

## Foyer au gaz encastrable Energy™ U31

### Guide d'installation et d'utilisation



Vidéo  
Modèle U31

[www.regency-fire.com](http://www.regency-fire.com)

MODÈLES : U31-NG10 Gaz Naturel U31-LP10 Propane

**⚠ AVERTISSEMENT :**  
**RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**  
Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
  - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
  - Sortez immédiatement du bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Certifié par :



**INSTALLATEUR :** Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.  
**PROPRIÉTAIRE :** Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

## FOYER AU GAZ ENCASTRABLE FPI

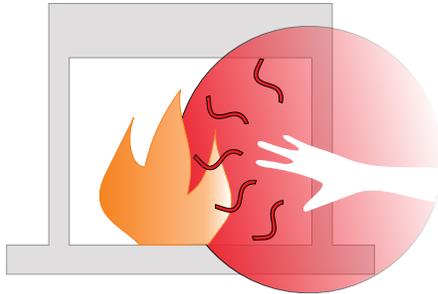
### Au nouvel acquéreur

Félicitations!

Vous êtes le nouvel acquéreur d'un foyer au gaz encastrable haut-de-gamme de Regency. La série de foyers au gaz encastrables a été conçue pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Les modèles U31-NG10 et U31-LP10 ont été homologués par Warnock Hersey pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité pour de nombreuses années. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Fireplace Products International Ltée.



# DANGER



**LA SURFACE VITRÉE CHAUDE  
PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS À LA  
SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN  
ENFANT TOUCHER LA SURFACE  
VITRÉE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risque.

## ATTENTION

**Risque de brûlures graves.**  
**Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.**  
**Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.**  
**S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres.**  
**Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.**

920-408-fr



Nous recommandons de confier l'installation et l'entretien de nos produits à des professionnels accrédités par le NFI (*National Fireplace Institute*) aux États-Unis, le WETT (*Wood Energy Technical Training*) au Canada, ou l'APC (*Association des professionnels du chauffage*) au Québec.





Vidéo  
Modèle U31

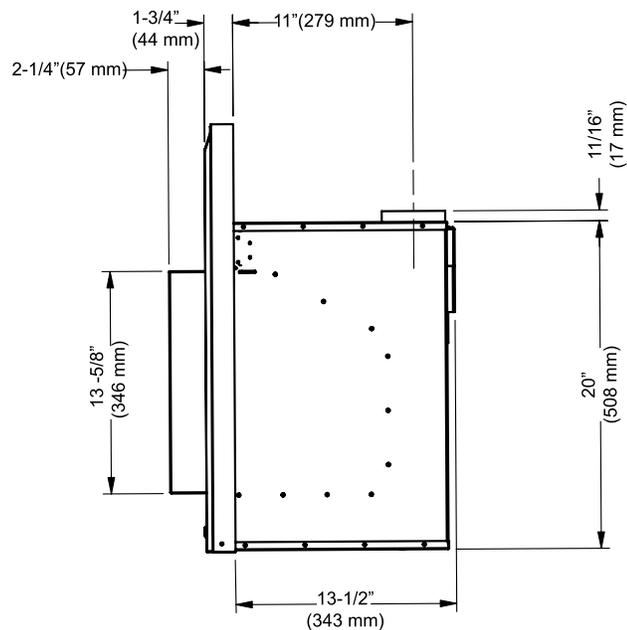
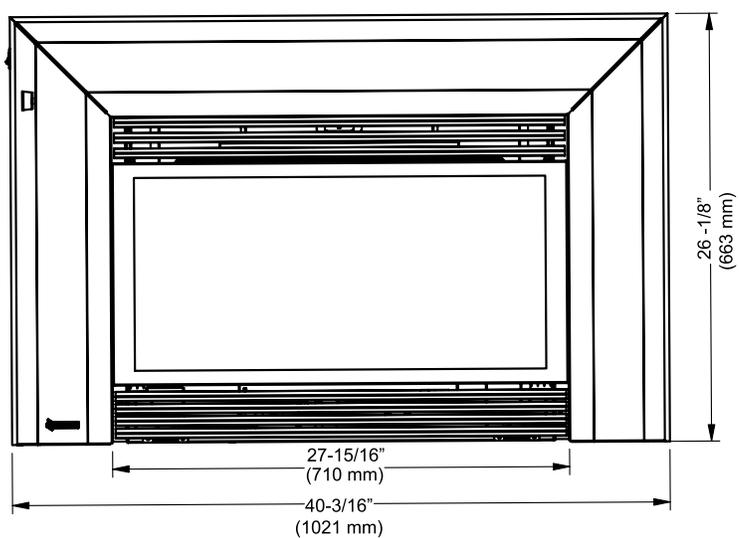
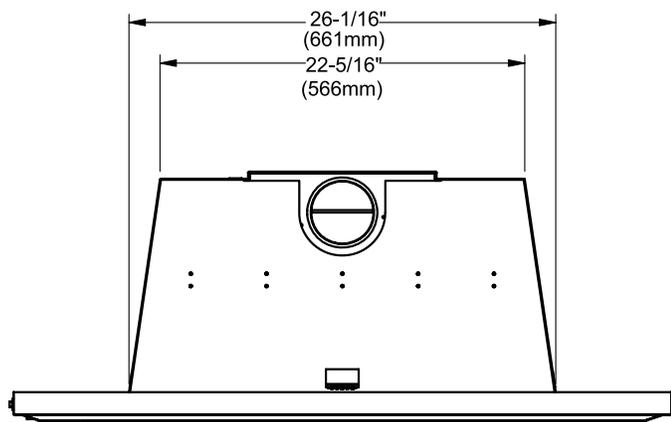
<b>Dimensions de l'appareil .....</b>	<b>4-5</b>	Schéma de câblage .....	25
<b>Étiquette de sécurité .....</b>	<b>8</b>	Installation façade standard et garnitures d'âtre .....	26
<b>Consignes d'installation .....</b>	<b>6-31</b>	Installation de la grille d'aération plate.....	27
Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz ...	6	Installation de la vitre plate.....	27
Pour votre sécurité .....	9	Installation de la façade profilée.....	28-29
Message important .....	10	Installation/retrait du pare-feu .....	30
Caractéristiques .....	10	Thermostat mural en option .....	31
Test de pression du gaz .....	10	Vérification finale.....	31
Installation dans une cheminée pour combustible solide ou une cheminée préfabriquée .....	10	<b>Consignes d'utilisation .....</b>	<b>31</b>
Exigences cheminée à bois préfabriquée (métal) .....	10	Premier allumage .....	31
Informations de sécurité générale .....	11	Description de la valve S.I.T. 820 .....	31
Aide-mémoire pour l'installation .....	11	<b>Entretien .....</b>	<b>32-36</b>
Matériaux requis .....	11	Procédure d'allumage .....	32
Consignes d'utilisation		Procédure d'arrêt .....	32
de la télécommande Proflame I .....	12-15	Fonctionnement ventilateur convection auto.....	32
Remplacement des piles du récepteur		Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz	32
de la télécommande .....	16	Copie instructions plaque d'allumage .....	33
Dimensions minimales du foyer existant.....	17	Consignes d'entretien .....	34
Dégagements min. des matériaux combustibles.....	17	Joint d'étanchéité de vitre .....	34
Dégagements du manteau combustible - installation en maçonnerie.....	18	Remplacement de la porte vitrée .....	34
Trousse de conversion gaz naturel/propane .....	19	Entretien du ventilateur .....	35
Branchement de l'alimentation au gaz.....	20	Routine d'entretien des appareils au gaz .....	36
Installation en haute altitude.....	20	<b>Liste des pièces .....</b>	<b>37-39</b>
Système d'évacuation .....	20	Pièces principales .....	37
Branchement du coupe-tirage .....	20	Pièces du brûleur & jeu de bûches .....	38
Test de pression du gaz .....	20	Pièces de la façade .....	39
Système d'arrivée d'air du foyer au gaz encastrable ...	21	Façade profilée.....	39
Test de débordement.....	21	<b>Garantie .....</b>	<b>40-44</b>
Panneaux de briques en option .....	21	<b>Recyclage .....</b>	<b>46</b>
Installation du jeu de bûches .....	22-24		

La vitesse du ventilateur de cet appareil ne peut pas être réglée à l'aide de la télécommande fournie – même si la télécommande offre cette option.

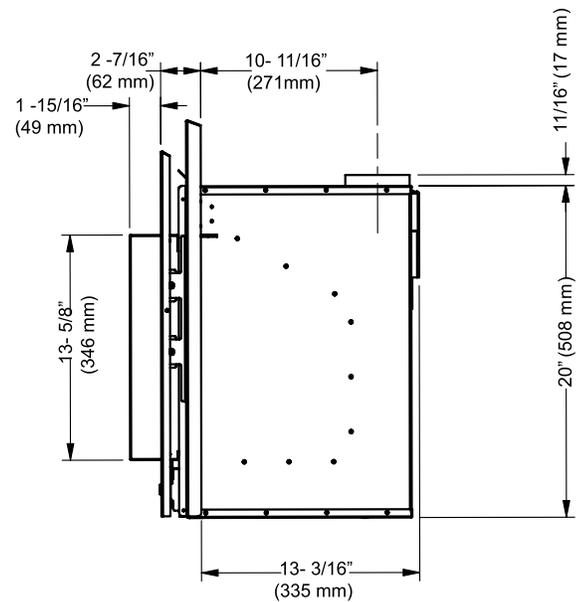
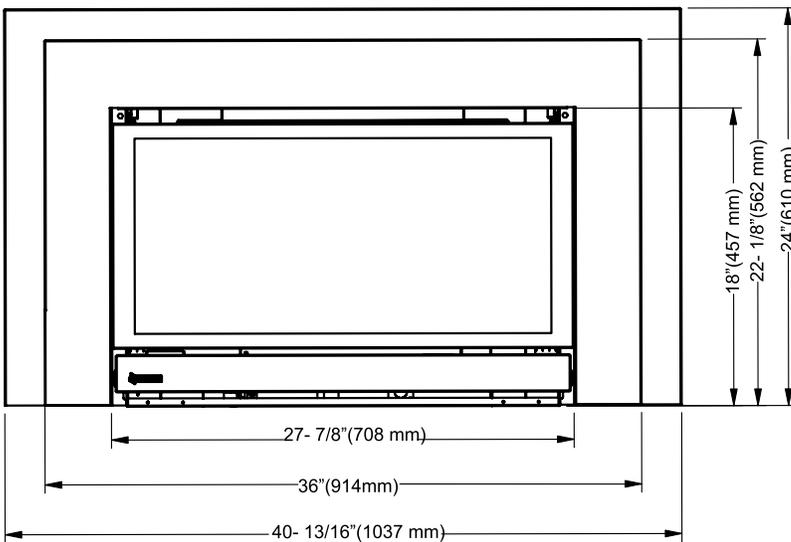
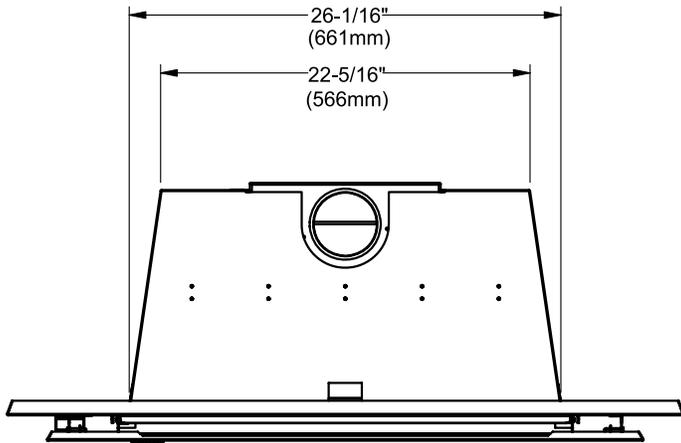
Selon le modèle de foyer, le ventilateur de l'appareil est commandé par le contrôleur de vitesse du ventilateur (rhéostat) ou l'interrupteur marche/arrêt.

# dimensions

## DIMENSIONS DE L'APPAREIL FAÇADE STANDARD



## DIMENSIONS DE L'APPAREIL FAÇADE PROFILÉE



**LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.  
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.**

# consignes d'installation

## LISTE DE CONTRÔLE POUR L'INSTALLATION D'UN FOYER AU GAZ

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et règlements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

<b>Client :</b> _____	<b>Date d'installation :</b> _____
<b>Adresse de l'installation :</b> _____	<b>Emplacement du foyer :</b> _____
<b>N° de série :</b> _____	<b>Installateur :</b> _____
<b>N° de modèle :</b> _____	

<b>Exigences du site</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
<b>Configuration de l'appareil</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
<b>Ventilation</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
<b>Alimentation électrique et câblage</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		
S'il y a lieu, tous les fils et câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, conduits, etc. sont-ils placés à travers les montants en bois ou en acier, car les fils et câbles de toute nature ne peuvent pas être exposés directement au-dessus du foyer?		

# consignes d'installation

<b>Alimentation au gaz</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
<b>Finition</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dans les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
L'enceinte du châssis est-elle complètement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences énoncées dans la section sur l'encadrement?		
<b>Mise en place des éléments décoratifs</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
<b>Tutoriel et présentation à l'intention des clients</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrits dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
<b>Commentaires :</b>		

# étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz encastrable U31-10 afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve sur la plaque à l'intérieur de la base de l'appareil, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

**REMARQUE : Nous améliorons constamment nos produits Regency<sup>MD</sup>. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.**

Duplicate Serial number **400**



**Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER/  
FOYER AU GAZ À ÉVACUATION**  
Certified to/Certifié : ANSI Z21.88:2019

**DO NOT REMOVE THIS LABEL /  
NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE**

**Intertek**  
C#4001172

MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE.  
Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information.  
Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.

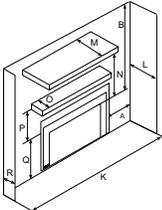
**400**

Serial No. / No de série

	NATURAL GAS FIREPLACE INSERT: MODEL U31-NG10	PROPANE FIREPLACE INSERT: MODEL U31-LP10
	<b>Factory Equipped For Altitude 0-2000ft. (0-610m)</b>	
<div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); font-weight: bold; color: red;">                     Model: U31-NG10                 </div>	Min. supply pressure 5" WC (1.25kPa) Low Setting Man. pressure 1.6" WC (0.40kPa) Max. Manifold pressure 3.5" WC (0.87kPa) Orifice size 37 DMS (2.64mm) Minimum input 20,600 Btu/h (6.04kW) Altitude 0-2000ft (0-610m) Maximum input 30,000 Btu/h (8.79kW)	11" WC (2.74 kPa) 6.4" WC (1.59 kPa) 10" WC (2.49 kPa) 52 DMS (1.6mm) 22,000 Btu/h (6.45kW) 0-2000ft (0-610m) 28,000 Btu/h (8.21kW)
	<b>Field Convertible For Altitude 2000-4500ft.(610-1370m)</b>	
<div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); font-weight: bold; color: red;">                     Model: U31-LP10                 </div>	Use Conversion Kit (Part #400-970) Min. supply pressure 5" WC (1.25 kPa) Low Setting Man. pressure 1.6" WC (0.40kPa) Max. Manifold pressure 3.5" WC (0.87kPa) Orifice size 40 DMS (2.49 mm) Minimum input 19,200 Btu/h (5.62kW) Altitude 2000-4500ft (610-1370m) Maximum input 27,200 Btu/h (7.97kW)	Use Conversion Kit (Part #400-971) 11" WC (2.74 kPa) 6.4" WC (1.59 kPa) 10" WC (2.49 kPa) 53 DMS (1.5mm) 20,000 Btu/h (5.86 kW) 2000-4500ft (610-1370m) 25,000 Btu/h (7.33 kW)

**Minimum Clearances to Combustibles from Insert**

Side wall	A	10"(255mm)
Ceiling	B	47-1/2"(1205mm)
Alcove Width	K	48"(1220mm)
Max. Alcove Depth	L	36"(915mm)



**Mantel Clearances in Masonry Fireplace Installation**

Max. Mantel depth	M	12"(305mm)
Mantel height-Louvers	N	17"(432mm)
Mantel height-Low profile F/P	N	25"(635mm)
Mantel depth	O	3-1/2"(89mm)
Mantel height-Louvers	P	13"(330mm)
Mantel height-Low profile F/P	P	21"(533mm)
Floor	Q	19-1/2"(495mm)

FPI Fireplace Products International Ltd.  
Delta BC, CANADA  
MADE IN CANADA / FABRIQUÉ AU CANADA



This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.  
 This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles  
 This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details.  
**WARNING:** This fireplace has been converted for use with a gas fireplace insert only and cannot be used for burning wood or solid fuels unless all original parts have been replaced, and the fireplace re-approved by the authority having jurisdiction.  
 Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur.  
 Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utilisez la norme ANSI/NCSBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles.  
 Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est fournie.  
**AVERTISSEMENT:** Ce foyer a été converti pour être utilisé avec un foyer au gaz encastrable et ne peut être utilisé pour brûler du bois ou d'autres combustibles solides à moins que toutes les pièces d'origine aient été remplacées et que le foyer ait été approuvé de nouveau par l'autorité compétente.  
**This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation.**  
 For use with glass doors certified with the appliance only À utiliser uniquement avec les portes en verre certifiées avec l'appareil  
**ELECTRICAL SUPPLY/ALIMENTATION ÉLECTRIQUE : 115V 60HZ less than/Moins de 2 AMP.**  
 For Use Only with Barrier (Part #426-013 ) Follow installation instructions.  
 À utiliser uniquement avec l'écran (n°426-013 ) Suivre les consignes d'installation.

**VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS.  
 CATEGORY I. / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC  
 UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I.**

919-458d

Pour la réglementation dans l'État de Massachusetts, se référer à la version en anglais de ce manuel pour plus de détails.

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

Cet appareil nécessite une alimentation en air pour une combustion adéquate. Toujours fournir une combustion et une circulation d'air adéquates. Suivre les instructions du fabricant et les informations fournies par les codes CAN/CGA B149.1 (au Canada) ou le National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA (aux États-Unis), concernant les exigences en matière d'air de combustion et de ventilation.

**L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.**

**EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.**

**AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.**

**ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.**

**LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.**

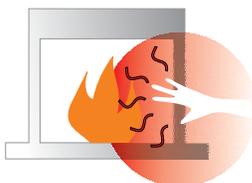
**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.**

**UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.**

**UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.**

**SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.**

 **MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales**  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov) 919-874-fr



# consignes d'installation

## MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer au gaz encastrable U31-10 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable.

**REMARQUE :** Le non-respect de ces directives pourrait causer un mauvais fonctionnement du foyer et ainsi provoquer des dommages matériels et/ou des blessures corporelles graves, voire mortelles. Le non-respect de ces directives pourrait également entraîner l'annulation de votre garantie et/ou de votre assurance incendie. Cet appareil peut être utilisé avec un thermostat.

## CARACTÉRISTIQUES

À des pressions supérieures à 1/2 psig, la conduite d'alimentation de gaz doit être débranchée de l'appareil.

### Alimentation en gaz :

Gaz naturel	30 000 Btu/h
Propane	28 000 Btu/h

**Carburants :** Cet appareil est homologué pour être utilisé avec à la fois du gaz naturel et du propane. Il est également homologué pour une utilisation à une altitude comprise entre 0 et 2 000 pieds. Avec une trousse de conversion de zone : de 0 à 4 500 pi.

**Alimentation électrique :** 120V courant alternatif.

**Ventilateur :** Vitesse variable, 127 pieds cube par minute.

**Jeu de bûches :** Fibre céramique, 7 pièces par jeu

**Système d'évacuation :** Gaine d'évacuation du gaz de 4 po min. de type B-Vent ou homologuée.

## TEST DE PRESSION DU GAZ

L'appareil doit être isolé de la conduite d'alimentation au gaz en fermant la vanne d'arrêt manuelle indépendante lors de tests de pression du système d'alimentation, lorsque la pression est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de la vanne à des pressions supérieures à 1/2 psig (3,45 kPa).

## INSTALLATION DANS UNE CHEMINÉE POUR COMBUSTIBLE SOLIDE OU UNE CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE

L'évacuation des foyers au gaz encastrables U31 a été certifiée et approuvée pour être installée dans toute cheminée en maçonnerie ou une cheminée homologuée préfabriquée pour combustible solide conçue pour intégrer l'encastrable. Consulter la section «Dimensions minimales de la cheminée» pour connaître les dégagements minimaux de la cheminée à respecter.

Si la hauteur de la cheminée préfabriquée\* n'est pas suffisante pour l'encastrable, vous pouvez enlever la plaque du déflecteur de fumée, le registre, les briques réfractaires, les portes vitrées, le support du pare-étincelles, la grille de protection et les supports de bûches de la cheminée préfabriquée tant que ces pièces sont conservées puis réinstallées si l'encastrable est retiré. Le registre de tirage du conduit peut rester complètement ouvert ou être retiré pour l'installation de l'encastrable au gaz.

Les tablettes à fumée, les écrans thermiques et les déflecteurs peuvent aussi être enlevés s'ils sont fixés à l'aide d'attaches mécaniques. Le cas échéant, s'assurer que leur retrait n'affaiblit pas la structure de la cheminée préfabriquée.

La cheminée et le conduit de la cheminée doivent être propres, en bonne condition de fonctionnement et faits de matériaux non combustibles.

Les panneaux de contour ne doivent pas bloquer les ouvertures d'évacuation sur la cheminée.

Les trappes de nettoyage de la cheminée doivent être de dimensions adéquates.

**REMARQUE :** Toute altération des pièces homologuées de la cheminée préfabriquée peut annuler l'homologation de cette cheminée. Il est interdit de couper toute pièce de tôle de l'âtre dans lequel l'encastrable au gaz doit être installé.

\*Procéder à une inspection avec votre représentant local avant de commencer l'installation.

L'installateur doit automatiquement apposer l'étiquette suivante fournie à l'intérieur de l'âtre de la cheminée dans lequel l'encastrable au gaz est installé.

**"AVERTISSEMENT :** Ce foyer a été converti pour être utilisé uniquement avec un foyer au gaz encastrable et ne peut pas être utilisé pour brûler du bois ou des combustibles solides sauf si toutes les pièces originales sont remises en place et si le foyer est à nouveau certifié conforme par une autorité compétente."

## EXIGENCES POUR UNE CHEMINÉE À BOIS PRÉFABRIQUÉE (MÉTAL)

**REMARQUE :** Toutes les pièces enlevées doivent être enlevées de sorte qu'elles puissent être réinstallées au cas où l'encastrable serait retiré (le retrait des rivets ou des vis est acceptable).

Pour les pièces de référence - voir l'illustration ci-dessous.

### À enlever :

- 1 - Registre
- 2 - Support-grille (avec jeu de bûches)

Peuvent être enlevés (si nécessaire) :

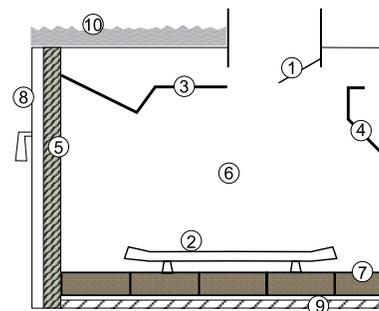
- 3 - Tablette à fumée
- 4 - Déflecteurs internes
- 5 - Pare-feu
- 6 & 7 - Revêtement en maçonnerie ou réfractaire
- 8 - Portes métalliques ou vitrées

Une inscription permanente sur la cheminée doit indiquer qu'elle a été modifiée et n'est plus adaptée pour brûler des combustibles solides (bois) à moins que les pièces enlevées soient réinstallées. Il est interdit de couper toute pièce de tôle.

Peut être enlevée (dans certains cas) :

- 9 - Base métallique de la chambre de combustion

**10** - L'isolation ainsi que toute partie du cadre rigide de la structure ne doivent pas être enlevées ou modifiées (côté et dessus du cadre de porte, côté et dessus de la façade de la cheminée, parois en métal, etc.).



### ATTENTION :

Les normes de sécurité sur les équipements (ANSI Z21.88, CSA 2.33) utilisées dans la certification de cet appareil ne couvrent pas le retrait de la base de la chambre de combustion. La certification de sécurité Intertek ne s'applique pas à cette méthode d'installation. Avant d'installer l'appareil selon cette méthode, contacter l'autorité compétente pour s'assurer que cette installation est approuvée dans votre municipalité. La base en tôle du foyer doit rester en place et une plaque de ciment d'au moins 1/2 po doit être placée sous toute la surface de l'appareil.

Si la cheminée préfabriquée n'est pas munie de trou(s) d'accès au gaz, un trou d'accès inférieur ou égal à 1,5 pouces (37,5 mm) peut être perforé de manière professionnelle à travers les parois inférieures ou la base de la chambre de combustion. Ce trou d'accès doit être calfeutré avec une isolation non combustible après l'installation de la conduite d'alimentation au gaz.

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, aux codes d'installation CSA B149.1 (au Canada) ou au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 en vigueur. Cet appareil doit être installé uniquement par un monteur d'installations au gaz agréé.
- 2) **L'installation et la réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié.**
- 3) L'appareil doit être inspecté avant la première utilisation et au moins une fois par an par un technicien professionnel. Un entretien plus fréquent peut être nécessaire si les tapis, la literie, les poils d'animaux, etc. produisent une quantité importante de poussière. Il est essentiel que les compartiments de commandes, les brûleurs et les conduits de circulation d'air de l'appareil soient maintenus propres en tout temps.
- 4) Voir les instructions générales de construction et d'assemblage. Cet appareil doit être installé uniquement dans une cheminée ventilée et non combustible.
- 5) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher. Au Canada, les chauffages dans les chambres doivent être munis d'un thermostat Millivolts homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires. Consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.
- 6) Cet appareil n'est pas homologué pour une installation dans une maison mobile.
- 7) Cet appareil doit être correctement raccordé à un système d'évacuation qui se termine à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur du bâtiment. S'assurer que la dimension et la hauteur de la ventilation sont correctement adaptées à un tirage adéquat.
- 8) Inspecter annuellement le système d'évacuation pour prévenir tout blocage ou autres signes de détérioration.
- 9) Toute vitre retirée pour entretien doit être remise en place avant d'utiliser l'appareil.
- 10) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
- 11) L'installation des pièces de manière non conforme aux schémas de ce manuel ou l'utilisation d'autres pièces que celles homologuées pour cet appareil peut entraîner des dommages matériels ou corporels.
- 12) En raison des températures élevées qu'il produit, l'appareil doit être installé dans un endroit où il y a peu de circulation et à distance du mobilier et des tentures. Enfants et adultes doivent connaître les dangers liés aux surfaces exposées à des températures élevées, notamment la

surface vitrée et les garnitures dorées du foyer, et se tenir à distance pour éviter tout risque de brûlures ou de combustion des vêtements. Les jeunes enfants doivent être étroitement surveillés lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Aucun vêtement ni autre matière inflammable sur l'appareil ni à proximité.

- 13) Cet appareil peut fonctionner sans panneaux de briques.
- 18) Faire attention aux surfaces chaudes des murs et du manteau de cheminée. Bien qu'ils soient sécuritaires, le mur et le manteau situés directement au-dessus du foyer peuvent devenir très chauds lorsque celui-ci est allumé. Ne pas les toucher!
- 19) Faire attention aux surfaces chaudes devant la vitre du foyer. En fonction de sa hauteur, le plancher situé à l'avant du foyer peut devenir très chaud lorsque celui-ci est allumé.
- 20) Un parquet en bois massif devant le foyer (si autorisé) peut rétrécir pendant la saison de chauffage en raison de la chaleur.

**12) Vérification finale :** Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement. Ceci comprend les étapes de vérification suivantes :

- a) Chronométrer l'appareil afin de s'assurer que la vitesse de chauffe est correcte.
- b) Au besoin, régler le débit d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent de carbone.
- c) S'assurer que le système d'évacuation de l'appareil fonctionne correctement.

## MATÉRIAUX REQUIS

Aucune alimentation électrique n'est requise pour faire fonctionner la commande de gaz. Un câble d'alimentation électrique de 120 volts CA est branché au ventilateur. Brancher le câble à 3 fils dans une prise appropriée. **Ne jamais couper la borne de mise à la terre.** Une fois branché à un courant de 120 volts, l'appareil doit être électriquement mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux, ou en l'absence de codes locaux, au Canadian Electrical Code CSA C22.1 (au Canada) ou au National Electrical Code ANSI/NFPA 70-1987 (aux États-Unis) en vigueur.

**REMARQUE : L'appareil est équipé d'un détecteur de chaleur de type thermodisque qui empêchera le ventilateur de fonctionner tant que l'appareil n'aura pas atteint la température voulue.**

## AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

L'encastrable au gaz Regency doit être installé en suivant les étapes ci-dessous :

- 1) Emplacement de l'appareil - vérifier les dégagements des matériaux combustibles.
- 2) Effectuer les raccordements de gaz. Convertir au gaz propane si nécessaire.
- 3) Installer le conduit ou la gaine sur le coupe-tirage coulissant.
- 4) Installer le système d'évacuation. Faire glisser l'appareil dans l'âtre. Fixer le coupe-tirage au foyer encastrable.
- 5) Vérifier la pression du gaz. Vérifier l'arrivée d'air.
- 6) Vérifier qu'il n'y ait pas de fuites au niveau des conduits.
- 7) Installer les panneaux de briques en option.
- 8) Installer le jeu de bûches.
- 9) Assembler et installer la façade.
- 10) Installer la façade vitrée.
- 11) Installer le pare-feu, la télécommande et le thermostat mural en option.

REMARQUE : Des piles sont requises à la fois dans le récepteur à distance (4 piles AA) et dans la télécommande manuelle (3 piles AAA) pour faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande.

# Information à l'usage du propriétaire

## CONSIGNES D'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE PROFLAME I

**IMPORTANT :** La télécommande Proflame I fait partie intégrante du système Proflame I qui comprend les éléments suivants :

- Télécommande Proflame I à utiliser avec :
- Module de contrôle IFC (Integrated Fireplaces Control)

La télécommande Proflame I permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
4. Fonctions du thermostat et du thermostat Smart
5. Modulation de l'éclairage d'appoint (6 niveaux)\*\*
6. Valve Split flow\*\*
7. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)\*\*

\*\* Ces options ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils.

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 & 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 2).



Schéma 1 : Télécommande Proflame

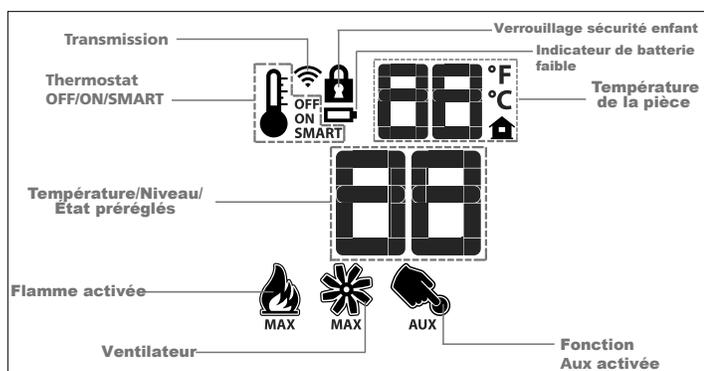


Schéma 2 : Afficheur LCD de la télécommande

**Remarque :** La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

DONNÉES TECHNIQUES TÉLÉCOMMANDE	
Tension d'alimentation	4,5V (3 piles 1,5V AAA)
Plage de température ambiante	0 - 50°C (32 - 122°F)
Radiofréquence	315 MHz

**AVERTISSEMENT : LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE. PLACER LE RÉCEPTEUR DANS UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL OU À PROXIMITÉ D'UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL PEUT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT LA PORTÉE DU SIGNAL.**

### ATTENTION !

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil pendant l'installation ou l'entretien du dispositif de réception.
- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil avant d'enlever ou de remettre les piles.
- En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".
- Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.

## FONCTIONNEMENT

### Synchronisation de la télécommande et du récepteur / bloc-piles (au besoin)

Installer les 4 piles AA dans le compartiment du récepteur. Repérer la polarité de la pile et l'insérer comme indiqué sur le couvercle des piles (+/-). Placer l'interrupteur à glissière à 3 positions sur "Remote". Appuyer sur le bouton PRG situé dans le coin supérieur droit du récepteur : voir les instructions concernant le récepteur (\*). Le récepteur émettra trois (3) "bips" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande. Insérer les 2 piles de type AAA dans le compartiment prévu à cet effet sur le dessous de la télécommande. (Schéma 3) Une fois les piles installées dans la télécommande, appuyer sur le bouton On. Le récepteur émettra 4 "bips" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et qu'il est configuré sur le code particulier de cette télécommande. Le système est désormais initialisé.

(\*) Le récepteur peut être indépendant ou intégré au module de contrôle IFC de l'appareil. La notice du récepteur peut ne pas être indépendante lorsque celui-ci fait partie du module IFC.



Schéma 3 : Compartiment à piles

**Remarque :** Utiliser seulement des piles alcaline standards. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou de piles au lithium.

## Indication de la température

Avec le système sur "OFF", appuyer en même temps sur les touches Thermostat et Mode. Vérifier sur l'afficheur LCD de la télécommande qu'un C ou un F s'est affiché sur la droite de la valeur de température ambiante (Schémas 4 & 5).

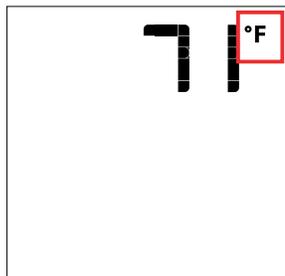


Schéma 4 : Affichage en Fahrenheit sur la télécommande.

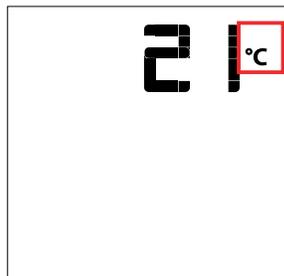


Schéma 5 : Affichage en Celsius sur la télécommande.

## Allumage de l'appareil

Avec le système sur OFF, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. L'écran de l'émetteur affiche d'autres icônes actives. En même temps, le récepteur activera l'appareil. Le récepteur confirmera la réception de la commande par un seul bip.

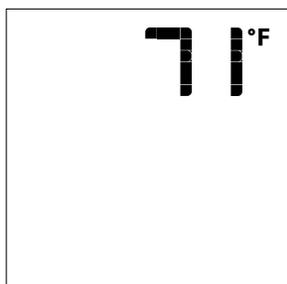


Schéma 6 : Afficheur de la télécommande

## Extinction de l'appareil

Avec le système sur ON, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur cette dernière, seule la température ambiante restera affichée (Schéma 6). En même temps, le récepteur arrêtera l'appareil, tout en émettant un bip de confirmation de réception de la commande.

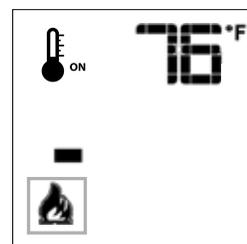
## Contrôle à distance de la flamme

Le système Proflame dispose de six (6) niveaux de flamme. Avec le système en marche et la flamme au niveau maximum dans l'appareil, chaque pression sur la touche fléchée Bas réduira la hauteur de la flamme d'un degré jusqu'à son extinction totale.

La touche fléchée Haut augmente la hauteur de la flamme à chaque pression. Si on appuie sur la touche fléchée Haut pendant que le système est en marche mais que la flamme est éteinte, celle-ci s'allumera en position haute (Schémas 7 & 8). La réception de la commande est confirmée par un (1) seul bip.



Schéma 7 Flamme éteinte



Flamme Niveau 1

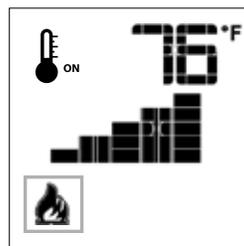
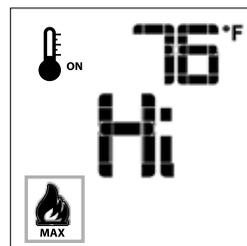


Schéma 8 Flamme niveau 5



Flamme niveau maximum

## Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est allumé (sur "ON") et que la température de consigne est maintenant visualisée (Schéma 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

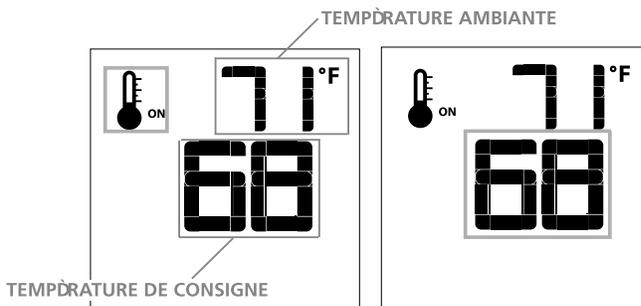


Schéma 9

Schéma 10

## Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1) jusqu'à ce que le mot "SMART" s'affiche à droite du bulbe de température (Schéma 11).

Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Schéma 12).

Remarque : Quand le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.

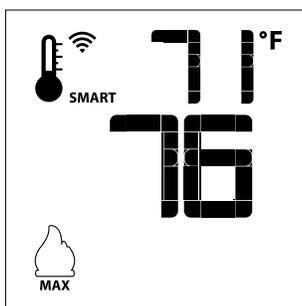


Schéma 11 : Fonction Smart de la flamme

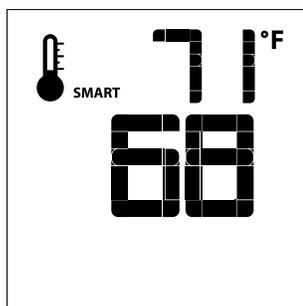


Schéma 12

## Contrôle de la vitesse du ventilateur\*\*

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de circulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (schéma 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (schéma 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.

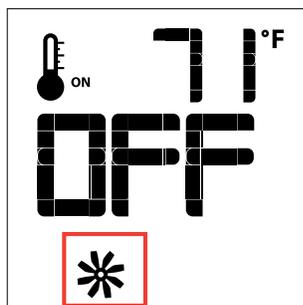


Schéma 13

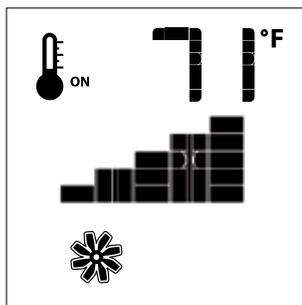


Schéma 14

## Commande du gradateur à distance (éclairage)\*\*

La fonction auxiliaire contrôle la sortie d'alimentation AUX au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône AUX (schémas 15 et 16).

L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour régler le niveau de sortie (schéma 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

Remarque : Cette fonction n'est disponible qu'avec le module de contrôle IFC.

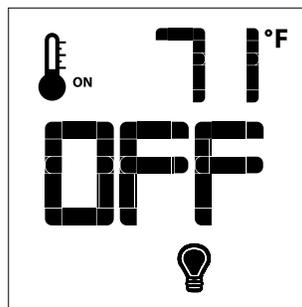


Schéma 15

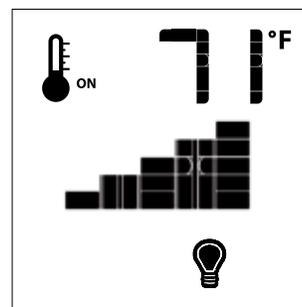


Schéma 16

## Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveillée.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps (schéma 17).

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps.

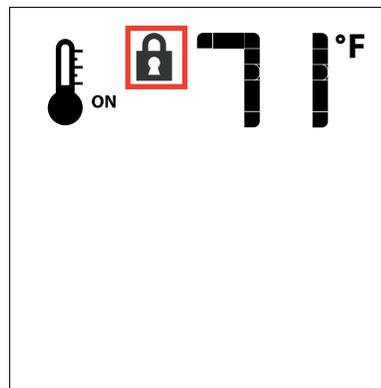


Schéma 17

## DÉTECTION DE FAIBLE CHARGE DES PILES

### Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (Schéma 18) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

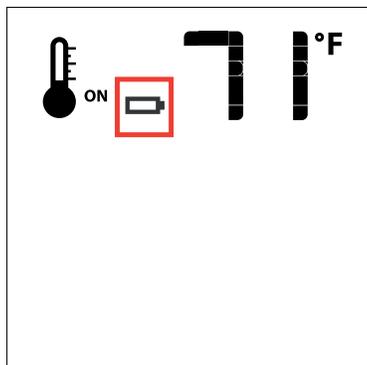


Schéma 18

Fonctions **ACTIVER/DÉSACTIVER** sur la télécommande Proflame I seulement,

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé en même temps le bouton **ON/OFF** et le bouton **MODE**.
3. Réinstaller la pile retirée à l'étape 1 tout en maintenant appuyés les deux boutons. Maintenir les boutons enfoncés une fois toutes les piles installées, puis relâcher le bouton **MODE** seulement.
4. L'écran affichera "**CFG**".
5. Utiliser la flèche du haut ou du bas pour programmer la fonction sur la télécommande.

## REPLACEMENT DES PILES DU RÉCEPTEUR DE LA TÉLÉCOMMANDE

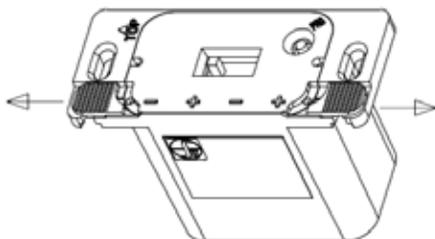
### Remplacement des piles du récepteur de la télécommande

Comment remplacer ou ajouter des piles dans le récepteur de la télécommande.

Remarque : 4 piles AA batteries sont obligatoires dans le récepteur pour faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande.

#### ÉTAPE 1

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.

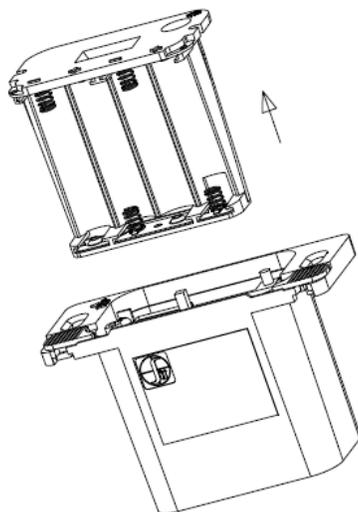


Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement

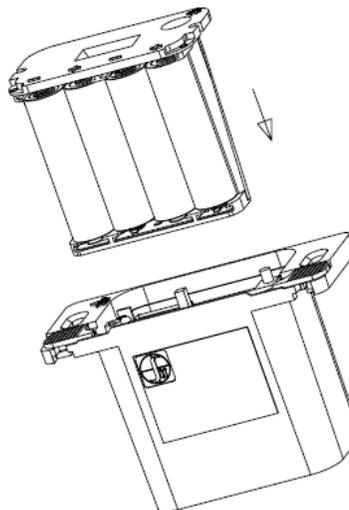


#### ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

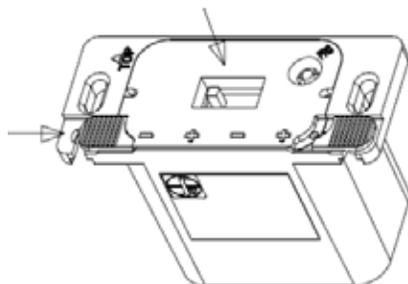


Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles

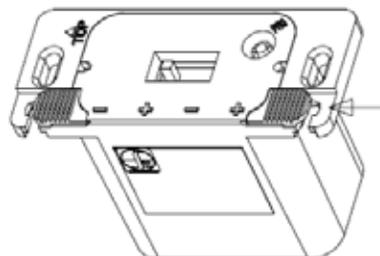


#### ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche



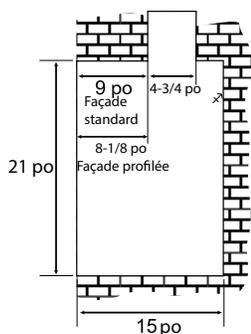
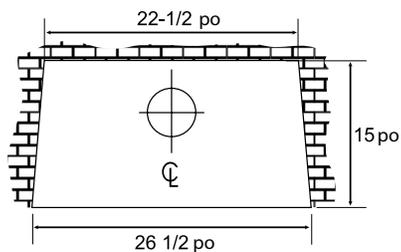
Fermer la languette de droite



ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

## DIMENSIONS MINIMALES DU FOYER EXISTANT

Les schémas suivants indiquent les dimensions minimales du foyer ainsi que les dégagements à respecter pour l'encastrable au gaz FPI :



**Remarque :** En cas d'utilisation d'un adaptateur pour cheminée décalée 948-402/P, la profondeur passera de 15 po à 24-1/2 po.

## DÉGAGEMENTS MINIMAUX DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

### À partir de l'appareil

**Parois latérales** \*A 10 po / 255 mm  
**Plafond** B 47,5 po / 1 205 mm  
**Manteau** C Voir dégagements du manteau

**Profondeur max. du manteau** G 12 po / 305 mm

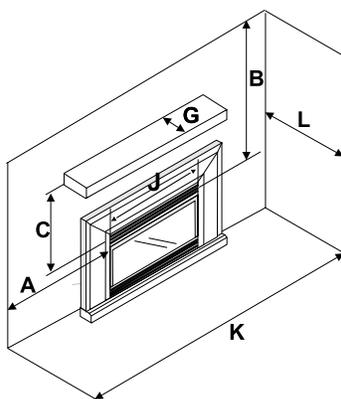
**Largeur min. alcôve** K 48 po / 1 220 mm

**Profondeur max. alcôve** L 36 po / 915 mm

\* Aucun socle requis

\* Mesure prise depuis le rebord de l'encadrement de la vitre

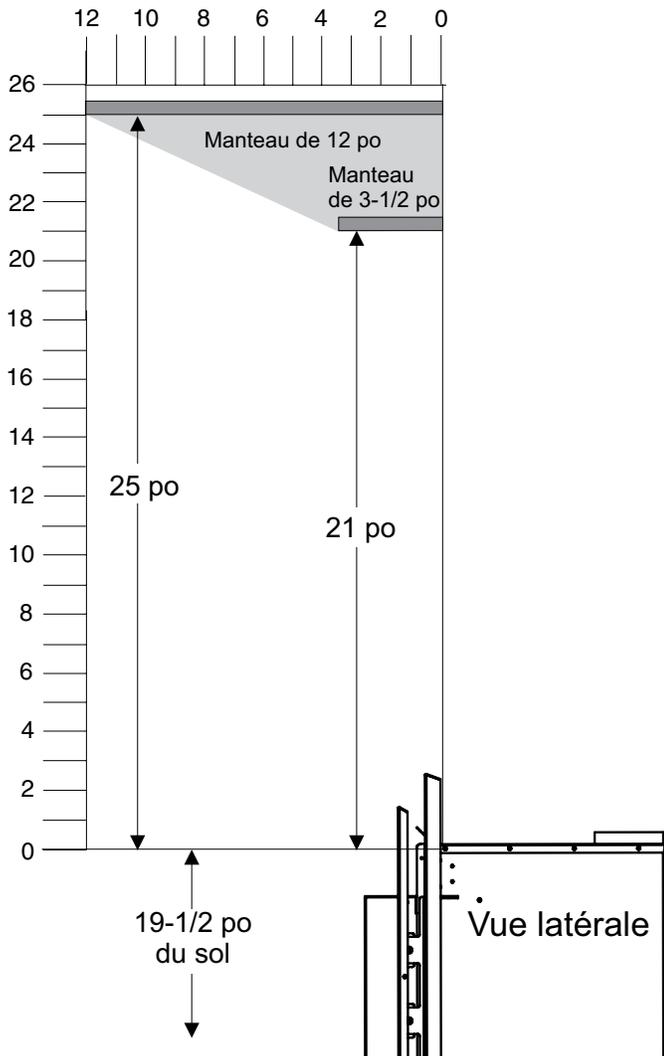
(J) Largeur de l'encadrement de la vitre (à titre de référence seulement) : 26 po (660 mm)



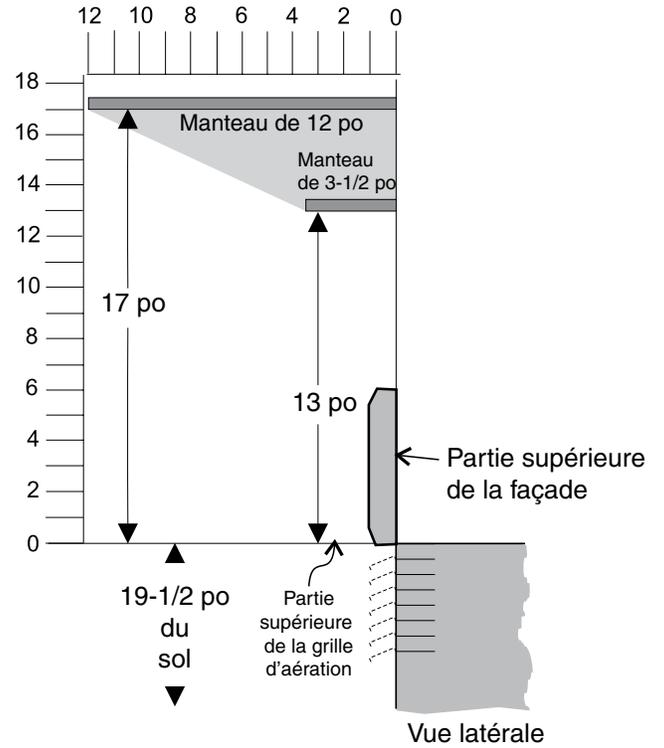
# consignes d'installation

## DÉGAGEMENTS DU MANTEAU COMBUSTIBLE DANS L'INSTALLATION EN MAÇONNERIE

### Dégagements pour façade profilée avec pare-feu



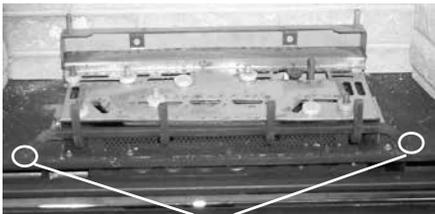
### Dégagements pour contour avec pare-feu et grilles d'aération



## TROUSSE DE CONVERSION DU GAZ NATUREL AU PROPANE

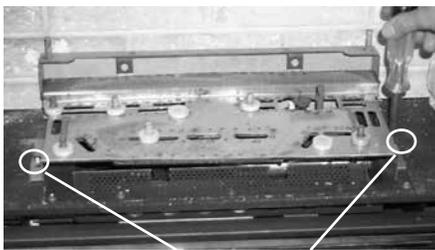
**CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE  
PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ.  
NE PAS OPÉRER LA CONVERSION EN CAS DE DOUTE!!**

- 1) Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
- 2) Débrancher l'appareil ou couper l'alimentation électrique.
- 3) Enlever le pare-feu et la façade vitrée (voir le présent manuel).
- 4) Enlever les bûches et les panneaux de briques (s'il y a lieu).
- 5) Retirer le support (grille) en ôtant les vis de chaque côté.



Enlever les 2 vis qui maintiennent le support en place

- 6) Retirer le plateau de brûleurs en enlevant les vis de chaque côté du plateau. Pousser le plateau vers la gauche et soulever.



Enlever les 2 vis, pousser le plateau de brûleurs vers la gauche et soulever.

- 7) Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé plate de 1/2 po et le remplacer par l'orifice n°52 fourni dans la trousse de conversion.



Orifice du brûleur

- 8) Tourner le bouton de contrôle sur la position "OFF".
- 9) Enlever à la main le bouchon de protection noir du bouton Hi-Low. (Fig. 1)

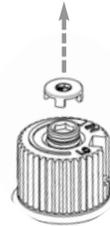


Fig. 1

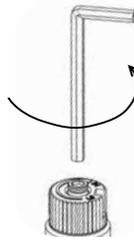


Fig. 2

- 10) Insérer une clé hexagonale de 5/32 po ou 4 mm dans l'entrée hexagonale de la vis (Fig. 2). La tourner dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle se libère, puis retirer la vis.

- 11) Vérifier que la vis soit propre et si nécessaire, enlever la saleté.

- 12) Inverser la vis (Fig. 3)



Fig. 3

- 13) Utiliser la clé hexagonale comme indiqué dans la Fig. 4, pour tourner la vis dans le sens horaire jusqu'à ce que la vis soit bien serrée. Ne pas serrer trop fort.

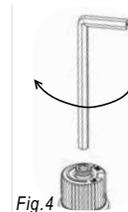


Fig. 4

- 14) S'il s'agit d'une conversion du gaz naturel au propane, vérifier que la vis est bien réassemblée avec le joint torique rouge visible (Fig. 5)

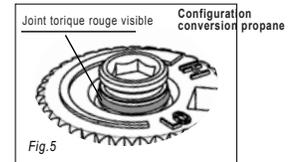


Fig. 5

- 15) Replacer le bouchon de protection noir sur le bouton (Fig. 6)

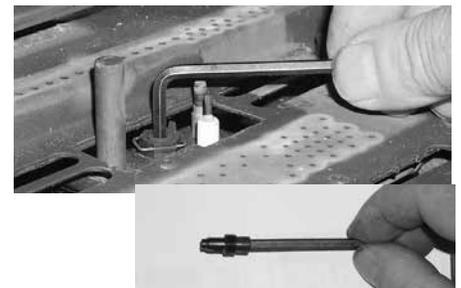


- 16) Procéder aux étapes 6 à 1 dans cet ordre.

- 17) Retirer la coiffe de la veilleuse pour avoir accès à l'orifice de la veilleuse.



- 18) Dévisser l'orifice de la veilleuse avec une clé hexagonale et le remplacer par l'orifice de la veilleuse pour propane fourni dans la trousse de conversion.



**AVERTISSEMENT!**  
**Ne pas trop serrer la vis. Il est recommandé de tenir la clé plate par le petit bout.**

- 19) Remettre en place le plateau de brûleurs et refaire les étapes 1 à 5 en sens inverse.

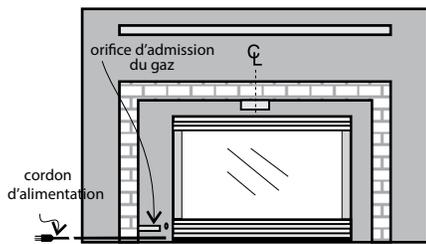
- 20) Régler l'arrivée d'air au niveau du brûleur entre 3/8 po et 3/8 po au besoin pour obtenir une flamme de belle apparence.

# consignes d'installation

## BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION AU GAZ

**AVERTISSEMENT**  
**BRANCHEMENT AU GAZ :**  
**SEUL UN TECHNICIEN AGRÉÉ EN**  
**INSTALLATION DE SYSTÈMES**  
**D'ALIMENTATION AU GAZ PEUT**  
**PROCÉDER AU BRANCHEMENT DE**  
**CET APPAREIL.**

- 1) Avant de raccorder l'appareil à une cheminée existante, nettoyer en profondeur la cheminée en maçonnerie ou préfabriquée.
- 2) L'appareil est muni d'une ouverture à gauche du compartiment de commandes pour y amener une conduite d'alimentation de gaz de 1/2 po.



- 3) Déterminer le point central de la gaine d'évacuation à travers la cheminée, au-dessus de l'appareil. Placer l'appareil dans l'emplacement exact où il devra être installé. S'assurer qu'il est à niveau.
- 4) L'installateur doit fournir une valve accessible qui s'adapte à la jauge de test, raccordée immédiatement en amont de l'alimentation en gaz de l'appareil.

## INSTALLATION EN HAUTE ALTITUDE

Cet appareil est approuvé au Canada pour être utilisé à une altitude allant jusqu'à 2 000 pi avec l'orifice fourni. Pour une altitude entre 2 000 et 4 500 pi, utiliser la trousse de conversion en option (pièce n° 400-970 pour les appareils au gaz naturel et pièce n°400-971 pour les appareils au propane). Aux États-Unis, se référer à la norme ANSI Z223.1-1988, Annexe F pour le redimensionnement de l'orifice.

## SYSTÈME D'ÉVACUATION

Cet appareil a été conçu pour être relié à une gaine de type B-Vent de 4 po ou une gaine flexible homologuée et adaptée au gaz, qui traverse la cheminée d'un bout à l'autre. La longueur du conduit de cheminée doit être d'au moins 12 pi. La gaine de type B-Vent doit être soutenue par un support prévu à cet effet - fourni par le fabricant de gaines d'évacuation. Voir le diagramme de cette page pour connaître les distances minimales à respecter à partir du toit.

Comme le foyer encastrable Regency® possède son propre coupe-tirage interne, aucun coupe-tirage externe ne doit être installé.

Vérifier régulièrement que le système d'évacuation n'est pas obstrué et que le tirage se fait correctement lorsque l'appareil est en marche (voir page 14 pour le test de débordement).

Avant d'installer le système d'évacuation, vérifier que la plaque du registre est bien verrouillée en position ouverte pour éviter qu'elle ne tombe et n'écrase la gaine.

## BRANCHEMENT DU COUPE-TIRAGE

- 1) Fixer le conduit à la buse du foyer sur le coupe-tirage amovible. La buse de l'appareil peut s'adapter à un conduit standard et peut être fixée directement au conduit à l'aide d'une vis à tôle. Voir schéma 1.
- 2) Avant d'insérer l'appareil dans l'âtre, insérer le coupe-tirage dans les languettes de guidage sur le dessus du foyer et le tirer vers l'avant. Tout en remettant l'appareil en place, continuer de tirer le coupe-tirage vers l'avant jusqu'à ce que le trou de vis du tube de trop-plein soit aligné avec le trou de vis de la languette de verrouillage du coupe-tirage, sous la partie supérieure de la chambre de combustion. Fixer la vis à travers la languette de verrouillage du coupe-tirage, à l'avant du tube de trop-plein. (Si les trous de vis ne sont pas alignés, alors le coupe-tirage n'est pas positionné correctement).

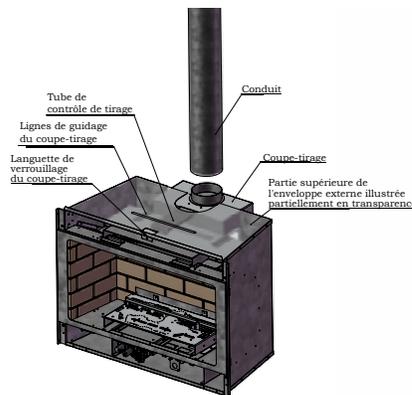
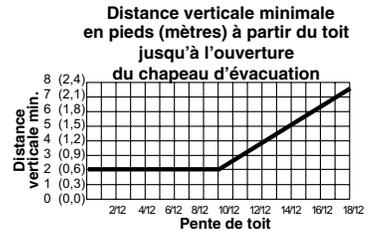
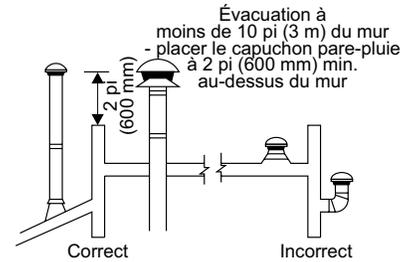


Schéma 1

**REMARQUE : La finalisation du branchement au gaz doit être effectuée une fois que l'appareil est bien en place pour éviter d'endommager le conduit d'alimentation en mettant en place l'appareil.**



**AVERTISSEMENT : Si cet appareil fonctionne sans être relié à un système d'évacuation correctement installé et entretenu, ou si l'on touche au système de sûreté de l'évacuation en cas d'obstruction des conduits, il peut en résulter un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) qui peut s'avérer mortel.**

## Apport d'air de combustion et de ventilation

**AVERTISSEMENT : Cet appareil a besoin d'air frais pour un fonctionnement sécuritaire. Il doit être installé dans une pièce qui offre un apport suffisant d'air pour la combustion et la ventilation.**

Se conformer aux exigences du CSA B149.1 (au Canada) ou à la norme ANSI Z223.1 (aux États-Unis), ainsi qu'à tous les codes et règlements locaux ou à la législation de l'autorité compétente.

L'air nécessaire à la combustion est aspiré par l'avant de l'appareil : par conséquent, l'avant de l'appareil doit être dégagé de toute obstruction.

## TEST DE PRESSION DU GAZ

L'appareil est pré-régulé pour délivrer la quantité de gaz adéquate à des pressions d'admission (manifold) spécifiques indiquées sur l'étiquette.

La pression d'admission (manifold) maximale de gaz est la suivante :

Gaz naturel	3,5 po de colonne d'eau
Propane	10 po de colonne d'eau

La pression d'admission (manifold) est contrôlée par un régulateur intégré à la commande de gaz, et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression. Le contrôle de pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage de la pression doit être compris dans les limites spécifiées.

## SYSTÈME D'ARRIVÉE D'AIR DU FOYER AU GAZ ENCASTRABLE

La tige de réglage de l'arrivée d'air est fixée à l'obturateur d'air qui se trouve juste au-dessus du support de l'orifice. La tige est utilisée pour régler l'arrivée d'air au niveau du brûleur principal sans avoir à sortir l'appareil de son emplacement.

L'arrivée d'air du brûleur est pré-réglée en usine mais un réglage peut être nécessaire en raison de l'alimentation locale en gaz, de l'alimentation en air ou de l'altitude.

Gas naturel : ouverture de 3/8 po (9,5 mm)  
Propane : ouverture de 3/8 po (9,5 mm)

**Remarque : La garantie NE couvre PAS tout dégât causé par la production de carbone liée à un réglage incorrect des commandes d'arrivée d'air.**

**Remarque : Le réglage de l'arrivée d'air doit être effectué uniquement par un installateur FPI agréé au moment de l'installation ou lors d'une visite d'entretien.**

Vérifier si le tirage est correct en plaçant une allumette près de l'ouverture de contrôle de tirage.

Ce test doit être effectué après que l'appareil a fonctionné pendant 15 min.

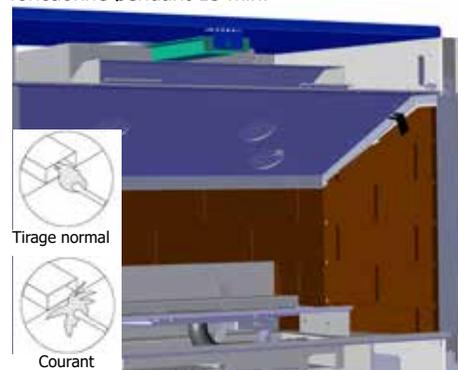
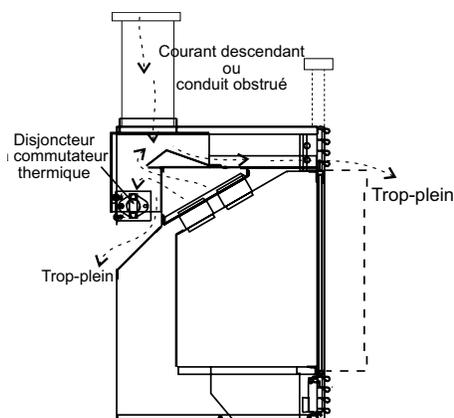


Schéma 1

La fumée doit être tirée à l'intérieur du tube de trop-plein. Si ce n'est pas le cas, éteindre l'appareil et chercher la cause du manque de tirage. Si nécessaire, faire appel à un expert.



Dans les zones exposées à des vents violents, un chapeau pare-vent pourrait résoudre le problème.

**Remarque : Le disjoncteur activé par la chaleur détecte le changement de température et ferme la vanne du gaz en cas de courant descendant important ou si l'évacuation est bloquée ou déconnectée. Le disjoncteur agit comme arrêt de sécurité pour éviter l'accumulation de monoxyde de carbone. Si le conduit est bloqué ou s'il n'y a aucun "tirage", le disjoncteur ferme automatiquement l'alimentation en gaz dans les 5 à 10 minutes. La manipulation du disjoncteur peut causer une intoxication au monoxyde de carbone (CO) qui peut s'avérer mortelle.**

**Si l'appareil s'éteint en raison d'un manque de tirage pendant le test de débordement, chercher la cause de ce problème et si nécessaire, faire appel à un expert.**

**Le disjoncteur à commutateur thermique se réinitialise automatiquement une fois refroidi. Il continue de fonctionner jusqu'à ce que le problème de tirage soit résolu. NE PAS DÉVIER OU DÉBRANCHER LE DISJONCTEUR.**

## PANNEAUX DE BRIQUES EN OPTION

- 1) Sortir les panneaux de leur emballage protecteur.
- 2) Retirer le pare-feu et la façade vitrée s'ils sont déjà montés.
- 3) Poser le panneau de briques arrière contre la paroi du fond de l'appareil.

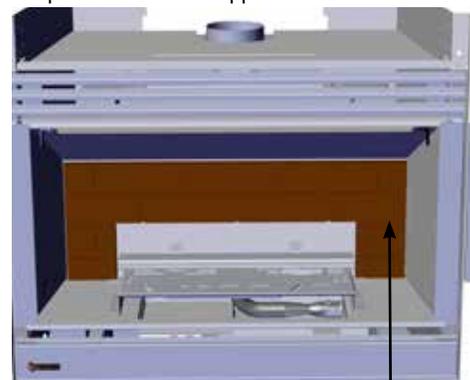


Schéma 1

Panneau du fond

- 4) Avant d'installer les panneaux de briques latéraux, dévisser suffisamment les attaches pour pouvoir glisser les panneaux de briques sous les vis, sans les enlever complètement. Pour l'emplacement des vis des attaches, voir schéma 2.



Schéma 2

Attache des briques

- 5) Glisser les panneaux de briques sous les attaches puis serrer les vis des attaches pour finaliser l'installation.

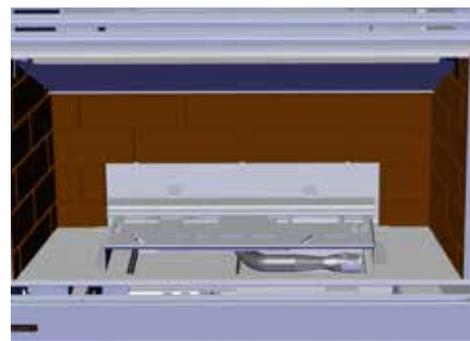


Schéma 3

## TEST DE DÉBORDEMENT

**Avant de quitter les lieux, l'installateur doit effectuer un test de débordement. La procédure est la suivante :**

- 1) Mettre en marche tous les ventilateurs extracteurs de la maison puis fermer toutes les portes et fenêtres donnant sur l'extérieur.
- 2) Allumer l'appareil et régler l'intensité au maximum. Éteindre le ventilateur de l'appareil.
- 3) Au bout de cinq minutes, vérifier si la cheminée "tire" en plaçant une allumette, une cigarette ou un autre objet qui dégage de la fumée devant le tube de trop-plein. Pour garantir la validité du test, placer un morceau de tôle inutilisé (ou tout autre matériau non combustible) entre le tube de trop-plein et la grille d'aération supérieure, afin d'empêcher que le mouvement de convection naturel de l'appareil ne fausse les résultats. Voir schéma 1.

# consignes d'installation

## INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.

La trousse de bûches pour foyer au gaz comprend les pièces suivantes :

- a) 02-43 Bûche arrière
  - b) 02-45 Bûche avant droite
  - c) 02-56 Bûche centrale de gauche
  - d) 02-46 Bûche supérieure gauche
  - e) 02-47 Bûche centrale
  - f) 02-48 Bûche centrale de droite
  - g) 02-44 Bûche avant gauche
  - h) 902-154 Braises
  - i) 902-153 Laine de roche
  - j) 902-179 Vermiculite
  - k) 946-669 Braises de platine  
(fournies avec le kit d'installation)
  - i) 946-708 Braises Embaglow (fournies avec le kit d'installation)
- A) 02-43      D) 02-46      F) 02-48

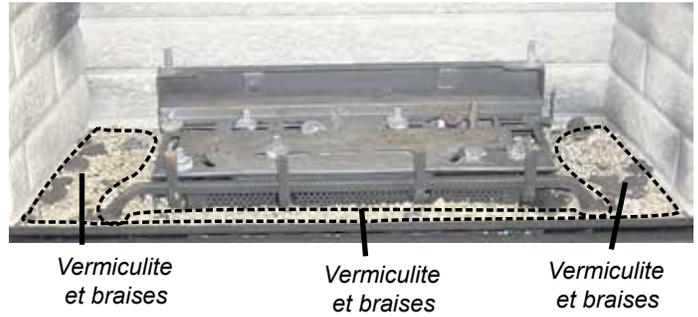


G) 02-44      C) 02-56      E) 02-47      B) 02-45

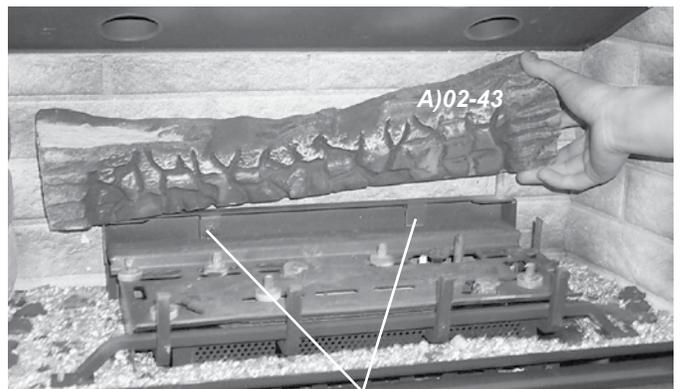
*Les numéros de référence "02" (ex. 02-43) sont moulés à l'arrière de chaque bûche.*

**Remarque : Installer les panneaux de briques en option avant d'installer les bûches.**

- 1) Retirer avec précaution les bûches de leur emballage. Les bûches sont fragiles, manipuler avec précaution - **les mettre en place sans forcer.**
- 2) Répartir la vermiculite autour de la base de la chambre de combustion. Prendre une portion de braises (environ 1/3 du paquet) et les répartir sur la vermiculite.

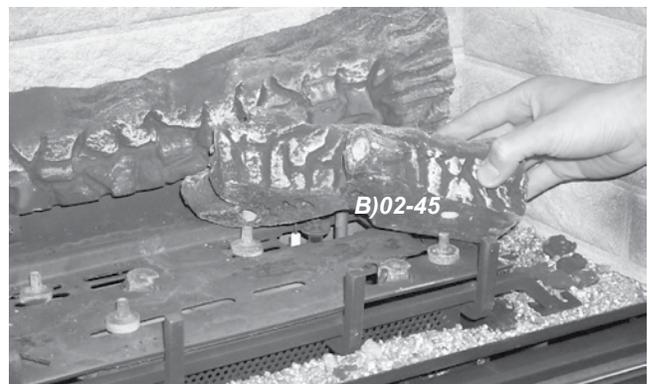


- 3) Placer la bûche arrière A) 02-43 sur les deux tiges du support de bûches arrière.



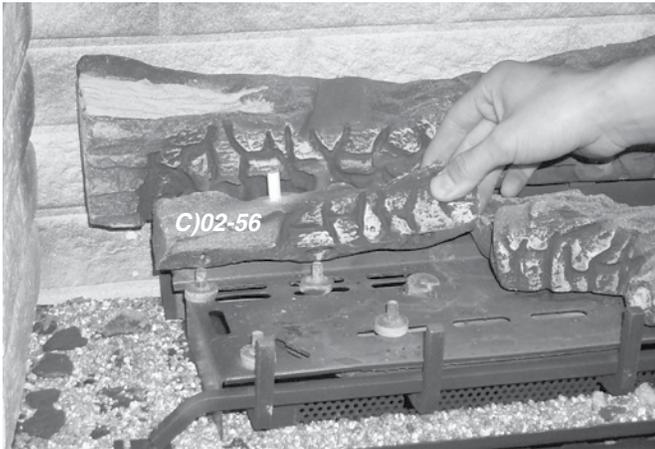
*Tiges sur le support de bûches arrière*

- 4) Placer la bûche avant droite B) 02-45 sur les deux tiges tel qu'illustré ci-dessous.



## consignes d'installation

- 5) Placer la bûche centrale de gauche C) 02-56 sur les deux tiges tel qu'illustré ci-dessous.



Bûches A) 02-43, C) 02-56  
et B) 02-45 en place

- 7) Placer l'encoche de la bûche centrale E) 02-47 sur la bûche B) 02-45 et en travers de la découpe de la bûche A) 02-43.

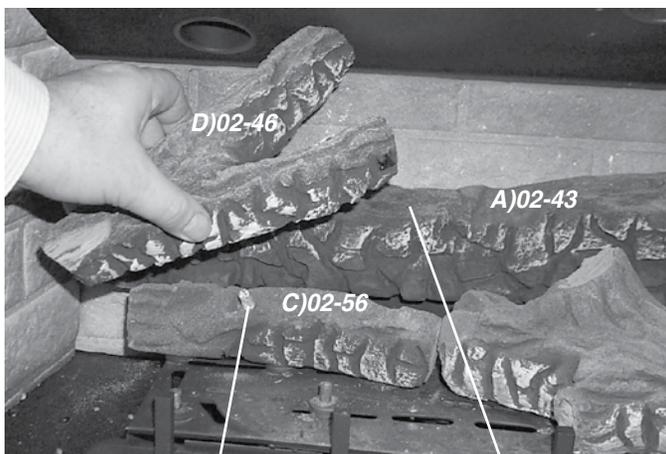


Encoche      Découpe

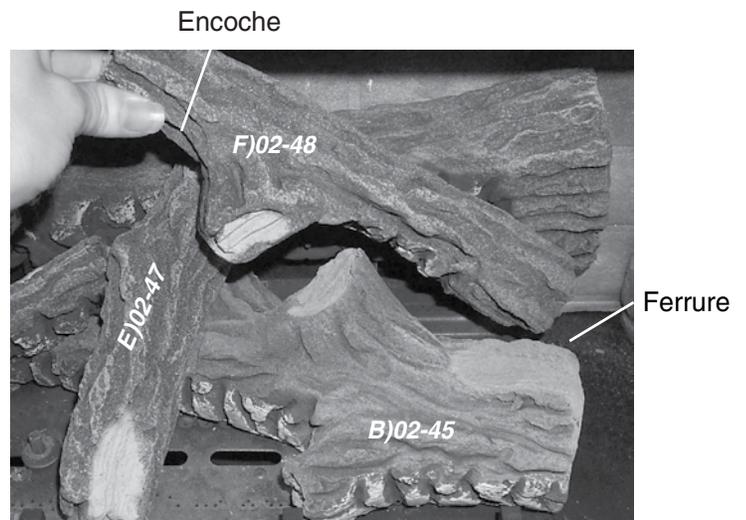


Bûches D) 02-46 et E) 02-47 en place

- 6) Placer la bûche supérieure gauche D) 02-46 sur la tige de la bûche C) 02-56 et sur la découpe sur la bûche A) 02-43.



Tige      Découpe



Ferrure

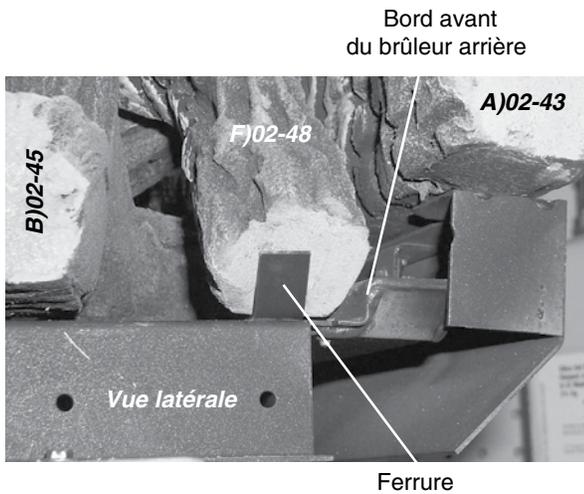
- 8) Positionner l'encoche de la bûche avant droite F) 02-48 sur la bûche E) 02-47 et pousser le bord inférieur droit contre la ferrure sur le plateau du brûleur et le bord avant du brûleur arrière.

Encoche

F)02-48

B)02-45

# consignes d'installation

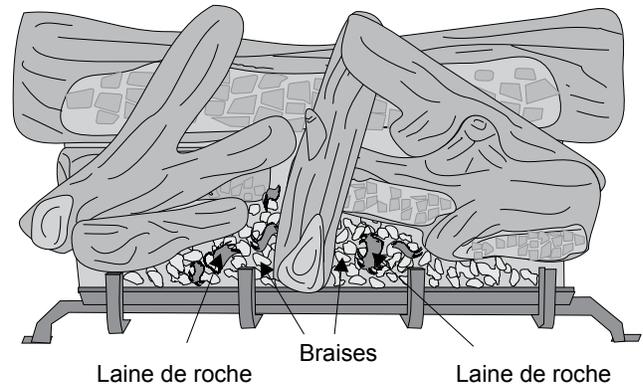


Le bord inférieur droit de la bûche F) 02-48 doit s'ajuster contre la ferrure et le bord avant du brûleur arrière.

- 9) Placer la bûche avant gauche G) 02-44 sur les deux tiges avant tel qu'illustré ci-dessous.

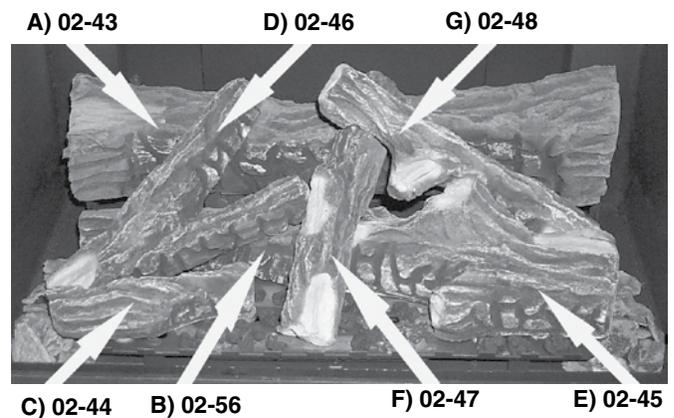


- 10) Placer les braises et la laine de roche sur les zones visibles du plateau du brûleur avant.



- 11) Séparer les braises de platine et les répartir au-dessus et autour des braises et de la laine de roche sur le plateau du brûleur. Éviter de les empiler. Séparer les braises Embaglow et les placer seulement à l'avant du brûleur sur les braises de platine, la laine de roche et les braises.

- 12) Faire un essai de feu pour vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit de la flamme est régulier sur toute la longueur du brûleur). Si la flamme est instable, vérifier que l'orifice n'est pas obstrué.



Les numéros de référence "02" (exemple : 02-43) sont moulés à l'arrière de chaque bûche.

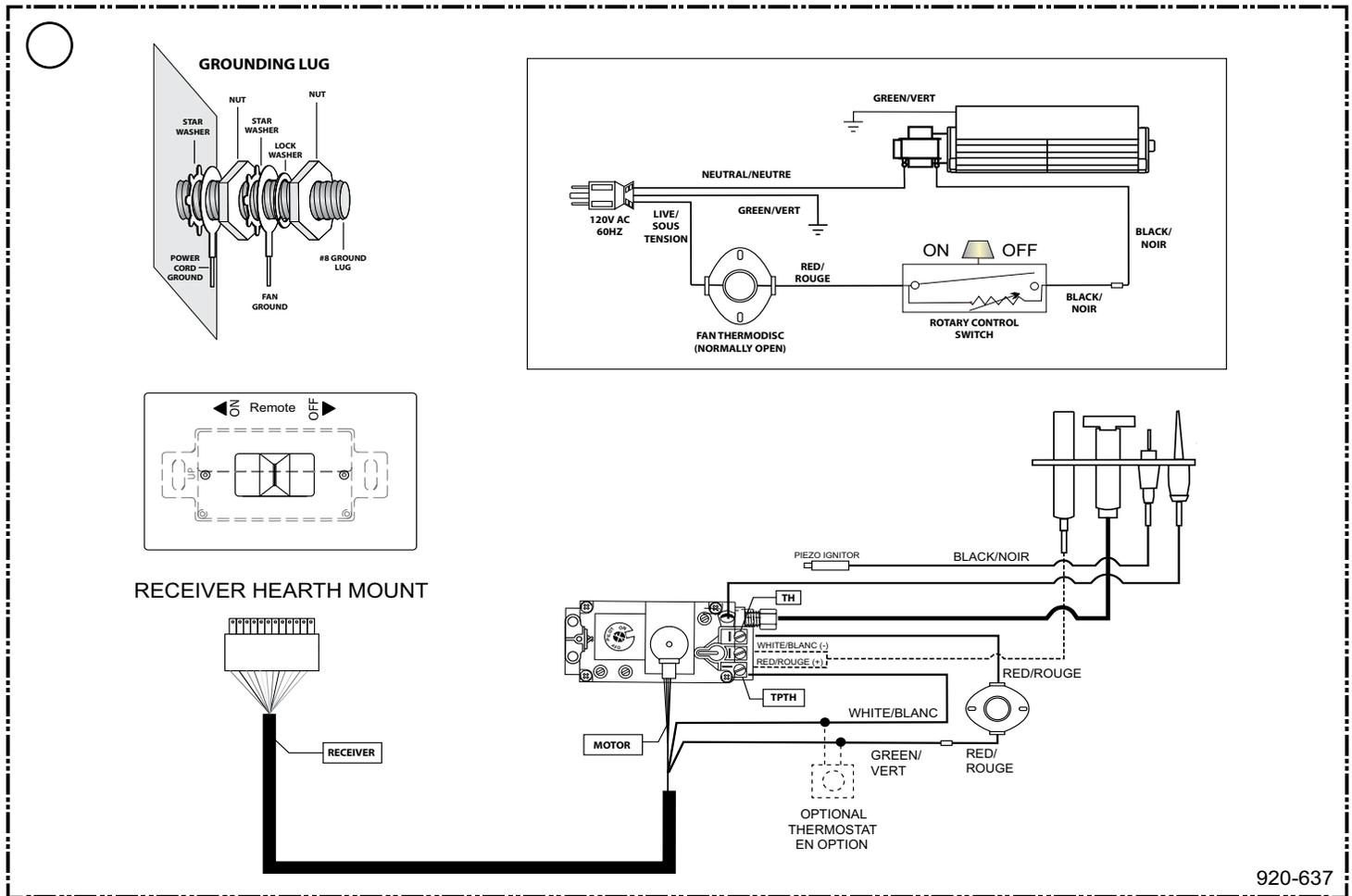
## SCHÉMA DE CÂBLAGE

Cet appareil de chauffage n'a pas besoin de courant alternatif de 120 volts pour fonctionner. En cas de panne de courant, l'ensemble thermostat/télécommande continuera de fonctionner. Seul le ventilateur nécessite du courant alternatif de 120 volts pour fonctionner.

REMARQUE : Des piles sont requises à la fois dans le récepteur à distance (4 piles AA) et dans la télécommande manuelle (3 piles AAA) pour faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande.

**Attention : S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.**

**ATTENTION : Répertorier tous les câbles avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.**



920-637

### AVERTISSEMENT

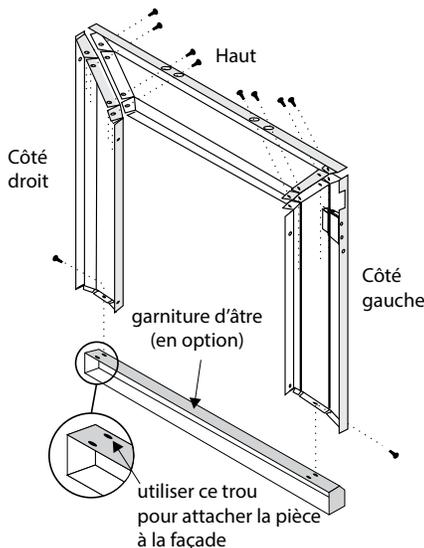
#### Procédures de mise à la terre

Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.

# consignes d'installation

## INSTALLATION DE LA FAÇADE STANDARD ET DES GARNITURES D'ÂTRE

- 1) Déposer les panneaux de la façade à plat, face vers le bas, sur une surface protégée pour éviter de les égratigner.
- 2) Aligner les trous de la partie supérieure de la façade à ceux des panneaux latéraux. Assembler le tout à l'aide des vis fournies, tel qu'illustré au schéma 1 (les trous de la partie supérieure du panneau sont légèrement plus larges que ceux situés sur les panneaux latéraux pour faciliter l'installation).

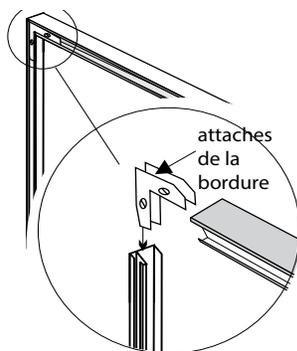


Vue arrière : assemblage de la façade  
Schéma 1

**Astuce :** Ne pas serrer complètement les vis dans un premier temps. Passer aux étapes 3 et 4 puis installer la façade sur l'appareil de façon temporaire. Faire les ajustements nécessaires puis, lorsqu'elle est bien en place, resserrer les vis.

**Garniture d'âtre en option :** Une garniture d'âtre peut être ajoutée pour finaliser l'installation s'il y a un espace entre le bas du foyer et l'âtre ou pour surélever le foyer. Fixer la garniture d'âtre à la partie inférieure des panneaux latéraux de la façade, à l'aide des vis fournies (voir schéma 1).

- 3) Assembler le côté gauche de la bordure (avec interrupteur ON/OFF) à la bordure supérieure, à l'aide des raccords fournis, tel qu'illustré sur le schéma 2. Répéter l'opération avec le côté droit.
- 4) Positionner la bordure sur les panneaux de la façade une fois assemblés en veillant à ce que les câbles des interrupteurs s'ajustent avec l'encoche située sur le panneau de gauche.



Vue arrière : Assemblage de la bordure  
Schéma 2

- 5) Brancher le commutateur du ventilateur en reliant les fils noir et rouge munis de fiches mâles (gainées de gris) aux connecteurs du boîtier de commande de vitesse du ventilateur.
- 6) Insérer les fils dans la façade à l'aide de l'attache fournie pour les maintenir à l'écart de l'enceinte. Fixer l'attache à l'arrière de la façade pour s'assurer que les fils ne touchent pas la paroi latérale de l'appareil, tel qu'illustré au schéma 3.
- 7) Le câble d'alimentation électrique doit passer derrière le panneau de la façade.

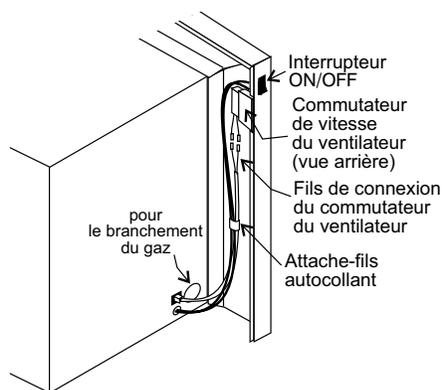


Schéma 3

- 8) Pour fixer la bordure de laiton à la façade, percer d'abord un trou de 1/8 po dans la façade en s'aidant du trou de guidage perforé dans la bordure. Fixer ensuite celle-ci aux panneaux de la façade à l'aide des vis chromées, tel qu'illustré sur le schéma 4.
- 9) Fixer les panneaux de la façade au corps de l'appareil à l'aide des 4 vis noires restantes. Voir le schéma 5.
- 10) Insérer le logo de Regency dans les trous prévus à cet effet, dans le coin inférieur gauche de la façade.

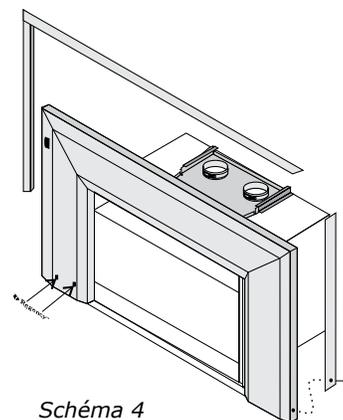


Schéma 4

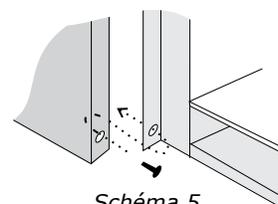
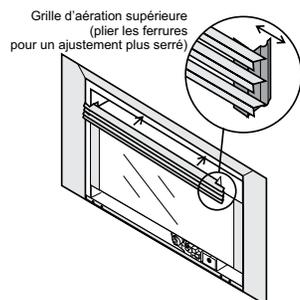


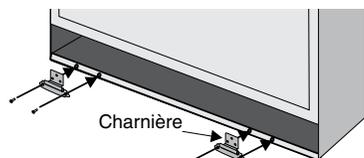
Schéma 5

## INSTALLATION DE LA GRILLE D'AÉRATION PLATE

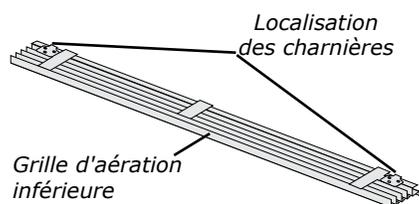
- 1) La grille d'aération supérieure tient en place grâce à un ajustement par friction. Si la grille doit être ajustée, plier la ferrure vers l'extérieur tel qu'indiqué sur le schéma ci-dessous.



- 2) Fixer les charnières à ressort de chaque côté de la base de la chambre de combustion, à l'aide de 2 vis par charnière.



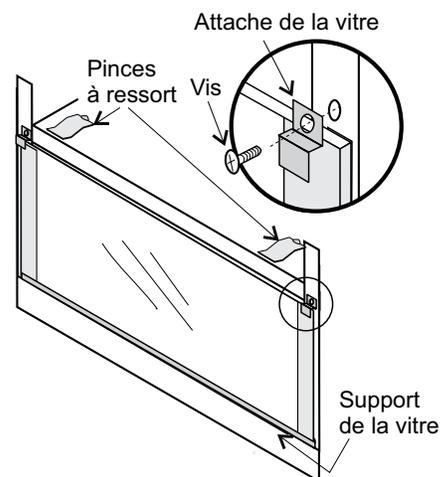
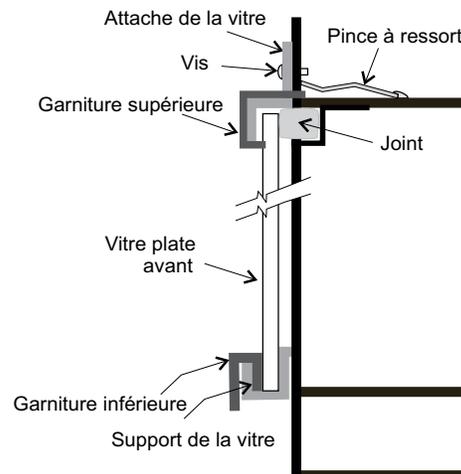
- 3) Positionner la grille d'aération inférieure près des charnières. Ouvrir les charnières sur la grille et les fixer à l'aide de 3 vis.



## INSTALLATION DE LA VITRE PLATE

- 1) Installer les garnitures supérieure et inférieure.
- 2) Faire glisser la vitre dans le bas du support de la vitre et le fixer avec les attaches de la vitre en utilisant les 2 vis cruciformes sur la partie supérieure.

**Remarque :** Pour enlever la vitre, procéder aux mêmes étapes en sens inverse.



### **AVERTISSEMENT**

***L'utilisation d'une vitre autre que celle fournie annulera toute garantie du produit.***

**Ne pas faire fonctionner l'appareil si le(s) panneau(x) vitré(s) sont enlevés, fissurés ou brisés. Le remplacement du/des panneau(x) vitré(s) doit être effectué par un technicien qualifié.**

# consignes d'installation

## INSTALLATION DE LA FAÇADE PROFILÉE

- 1) Fixer le panneau interne de la façade au corps de l'appareil à l'aide de 4 vis, aux emplacements indiqués ci-dessous.



Schéma 1

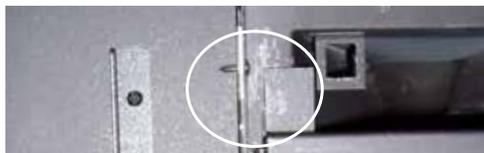


Schéma 2

- 2) Brancher les fiches mâles des fils noir et rouge du commutateur du ventilateur du ventilateur aux connecteurs du boîtier de commande de vitesse du ventilateur.

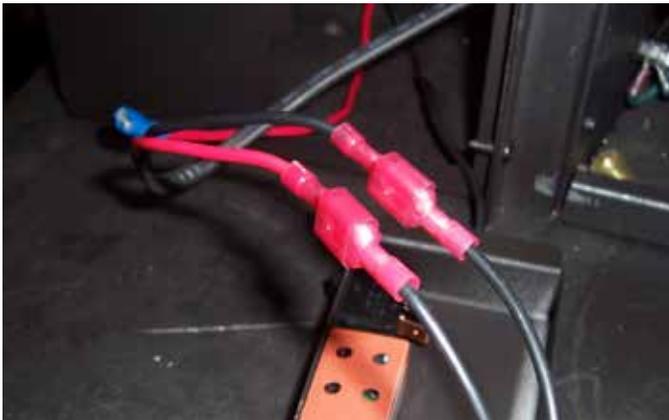


Schéma 3

- 3) Regrouper les fils à l'aide de l'attache fournie et fixer celle-ci à l'arrière de la façade de façon à ce que les fils soient éloignés de l'appareil. Passer également le câble d'alimentation électrique derrière le panneau interne de la façade.



Schéma 4

- 4) Installer le boîtier de l'interrupteur On/Off et de la commande de vitesse du ventilateur dans le coin inférieur gauche de la façade intérieure, puisque les commandes se trouvent à gauche de l'appareil.



Schéma 5

- 5) Passer les fils dans l'attache de la chambre à air gauche - puis fixer la chambre à air en bas à gauche de la chambre de combustion comme illustré ci-dessous.



Passage des fils

Schéma 6

- 6) Fixer le côté droit de la chambre à air comme illustré sur le schéma 7 ci-dessous.



Schéma 7

# consignes d'installation

- 7) Fixer les deux ferrures de fixation près de la base du foyer avec une vis, comme illustré ci-dessous sur le schéma 8 (les ferrures droite et gauche sont interchangeables).



Schéma 8 Ferrure de fixation

- 8) Fixer le logo de Regency à la grille d'aération inférieure. Installer la grille d'aération inférieure sur les ferrures installées à l'étape 7.



Fixer le logo de Regency à gauche de la grille d'aération inférieure Schéma 9

- 9) Accrocher l'encadrement de porte sur les deux tiges situées au-dessus de la porte vitrée, aux emplacements indiqués sur le schéma 10 ci-dessous.



Schéma 10

- 10) Mettre en place la partie externe de la façade en l'alignant avec les pattes d'ancrage gauche et droite et la fixer sur les tiges du panneau interne.

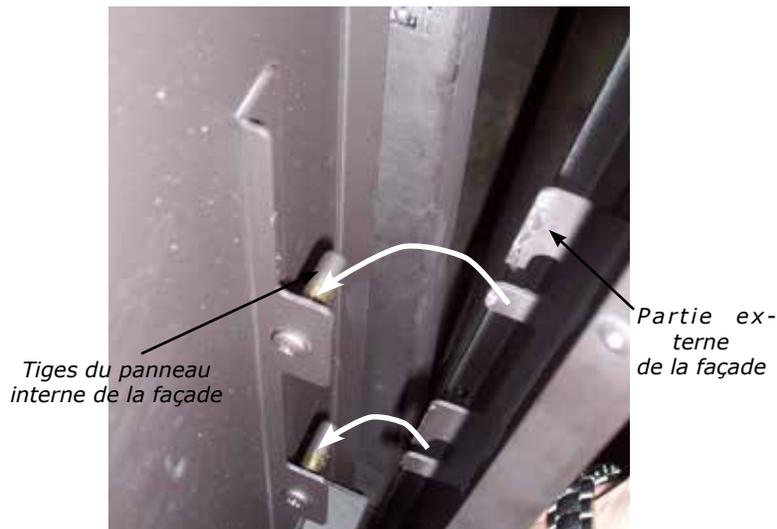


Schéma 11

- 11) Voir l'installation du pare-feu en page suivante.



Schéma 12

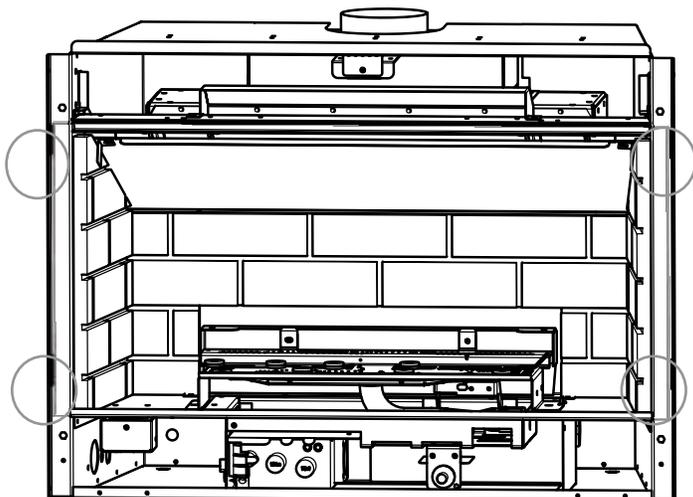
Installation finalisée

# consignes d'installation

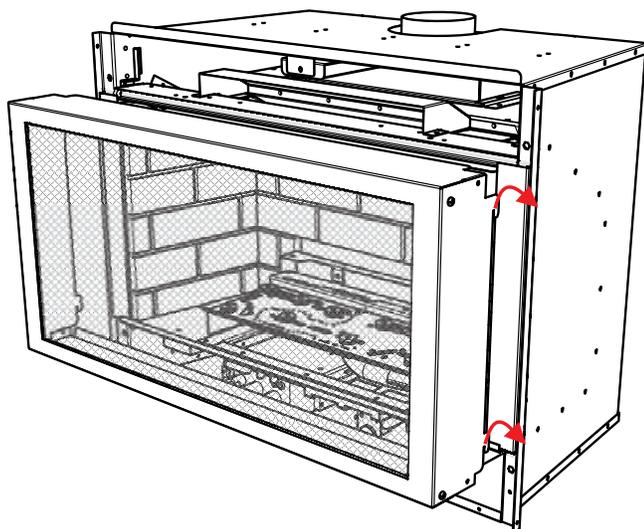
## INSTALLATION/RETRAIT DU PARE-FEU

1. Localiser les quatre (4) fentes sur l'appareil situées aux emplacements indiqués ci-dessous.

Remarque : Si la garniture en verre supérieure et inférieure (fournie avec les grilles d'aération plates en option) est installée, la mettre de côté car elle n'est pas nécessaire lorsqu'on utilise un pare-feu. La garniture est utilisée uniquement sur les modèles de foyers plus anciens qui ne proposent pas ce pare-feu en option.



2. Insérer les languettes situées sur le pare-feu dans les encoches de l'appareil.



3. Pour retirer le pare-feu, soulever le bloc pare-feu et le retirer de l'appareil.

## THERMOSTAT MURAL EN OPTION

Un thermostat mural peut être installé si nécessaire. Brancher les fils selon les schémas de câblage. À noter que les fils sont connectés au "TH" sur la valve de gaz. Utiliser le tableau ci-dessous afin de déterminer la longueur maximale des câbles.

**Remarque : Il est préférable d'installer le thermostat sur un mur intérieur.**

FPI propose un thermostat programmable en option mais on peut utiliser un thermostat sans anticipateur de 250-750 millivolts approuvé par le CSA, l'ULC ou l'UL.

### ATTENTION

**Ne pas brancher les fils du thermostat mural millivolts sur du 120V**

### Tableau de câblage du thermostat

Longueur max. de câbles recommandée (câble double) pour l'utilisation d'un thermostat mural (Système CP-2)	
Taille du câble	Longueur max.
14 GA.	50 pi
16 GA.	32 pi
18 GA.	20 pi
20 GA.	12 pi
22 GA.	9 pi

### AVERTISSEMENT

**Ne pas brancher les fils du contrôle à distance en millivolts sur du 120V.**

## VÉRIFICATION FINALE

Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement. Ceci comprend les étapes de vérification suivantes :

- 1) Chronométrer l'appareil afin de s'assurer que, après 15 minutes de fonctionnement, la vitesse de chauffe est correcte (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité).
- 2) Au besoin, régler le débit d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil 15 minutes au préalable pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

### ATTENTION

**Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés à la façade extérieure par la production de suie ou de carbone à la suite d'une modification de l'appareil.**

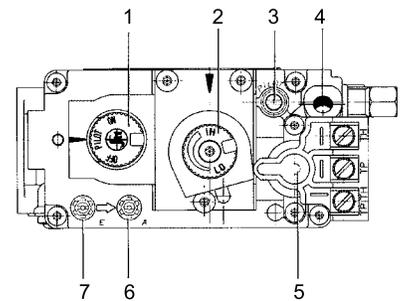
## CONSIGNES D'UTILISATION

Avant de mettre en marche l'appareil, procéder aux vérifications suivantes :

- 1) S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de faire fonctionner l'appareil.
- 2) Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
- 3) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) Vérifier que la porte vitrée est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
- 5) Vérifier que tout le système d'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
- 6) Vérifier la position des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage du foyer, les bûches ou les braises ont été mal positionnées.
- 7) L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.
- 8) Lors de l'allumage de l'appareil, l'intérieur de la vitre peut s'embuer. Cette buée se dissipera après quelques minutes de fonctionnement.

## DESCRIPTION DE LA VALVE S.I.T. 820

- 1) Bouton on/off du gaz
- 2) Réglage manuel Hi/Lo
- 3) Réglage de la veilleuse
- 4) Branchement du thermocouple
- 5) Opérateur principal
- 6) Prise de pression de sortie (pression du manifold)
- 7) Prise de pression d'entrée (pression d'alimentation)
- 8) Orifice de la veilleuse
- 9) Principale sortie de gaz
- 10) Trous des vis de fixation de la bride
- 11) Autre point de branchement du thermocouple
- 12) Unité thermoélectrique
- 13) Trou de montage pour valve supplémentaire



## PREMIER ALLUMAGE

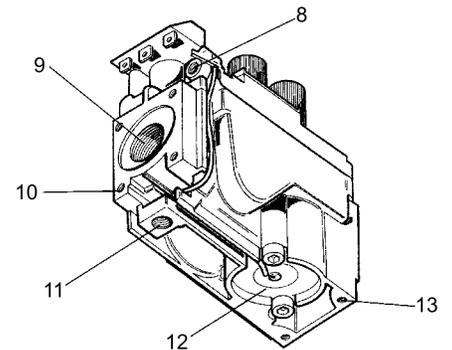
Le premier allumage du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en fonction. Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures.

Le nettoyage du panneau vitré pourra être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

## NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST ENCORE CHAUDE.

**REMARQUE : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.**

## NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LA VITRE AVANT N'EST PAS EN PLACE.



# entretien

## PROCÉDURE D'ALLUMAGE

### IMPORTANT

**Enlever la porte vitrée avant d'allumer ou de rallumer la veilleuse.**

Important : Si la veilleuse ne reste pas allumée, la mettre sur "OFF". Attendre 5 minutes pour laisser le gaz se dissiper. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ la procédure ! Suivre les consignes de sécurité mentionnées plus haut. Si vous ne sentez pas de gaz, répétez les étapes 1 à 6.

1. Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "PILOT".
2. Maintenir appuyé le bouton de contrôle. Presse puis relâcher plusieurs fois le bouton noir de l'allumeur jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Tenir le bouton de contrôle enfoncé environ 30 secondes après l'allumage de la veilleuse. Relâcher le bouton qui reprendra sa place. La veilleuse doit rester allumée. Si le bouton ne revient pas en place après l'avoir relâché, appeler immédiatement un technicien ou le fournisseur de gaz.
3. Enfoncer légèrement le bouton de contrôle du gaz et mettre sur la position "ON".
4. S'assurer que l'interrupteur mural/récepteur est sur la position "Remote".  
*Mettre l'interrupteur sur "Remote"*



Schéma 1

5. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle puis relâcher. Le récepteur émettra un bip.



Schéma 2



6. L'appareil s'allume.

Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs tentatives, mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" et appeler un technicien ou le fournisseur de gaz.

## PROCÉDURE D'ARRÊT

1. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande ou glisser l'interrupteur du récepteur sur la position "OFF".
2. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.

La veilleuse peut être éteinte si l'appareil n'est pas utilisé durant de longues périodes pour limiter la consommation de gaz.

## FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR À CONVECTION AUTOMATIQUE

Le ventilateur se met en marche automatiquement. Tourner le bouton sur le côté de la façade pour régler le ventilateur à la vitesse souhaitée. Le ventilateur se met en marche lorsque l'appareil atteint sa température de fonctionnement. Il s'arrête automatiquement lorsque l'appareil est éteint et assez refroidi.

**Remarque :** La télécommande ne permet pas de faire fonctionner le ventilateur sur cet appareil. Le ventilateur est contrôlé par le régulateur de vitesse/rhéostat.

## RÉCEPTEUR À DISTANCE

1. Le récepteur à distance est situé sur la partie inférieure gauche de l'appareil près de la valve de gaz.
2. La petite plaque de recouvrement noire doit être retirée en dévissant les 2 vis à tête Phillips pour dégager le compartiment des piles. Voir les directives dans ce manuel concernant le remplacement des 4 piles AA dans le récepteur et des 3 piles AAA dans la télécommande manuelle.  
**REMARQUE :** Des piles sont requises à la fois dans le récepteur à distance (4 piles AA) et dans la télécommande manuelle (3 piles AAA) pour faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande.

## BRUITS NORMAUX DE FONCTIONNEMENT DES FOYERS AU GAZ

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

### Ventilateur :

Les foyers au gaz Regency® sont équipés de ventilateurs de pointe qui permettent de distribuer l'air chaud à l'intérieur de la pièce. Il n'est pas inhabituel que ce ventilateur émette un "vrombissement" quand il est allumé. Ce bruit est plus ou moins fort en fonction de la vitesse sélectionnée sur le système de contrôle de vitesse du ventilateur.

### Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

### Thermodisque du ventilateur :

Lorsque l'interrupteur activé par la chaleur se met sur ON, il produit un léger bruit de "claquement". C'est le bruit normal de l'interrupteur de contact qui se ferme.

### Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle émet un très léger "sifflement".

### Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un "cliquetis" peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

### Corps de l'appareil / chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

## COPIE DES INSTRUCTIONS APPOSÉES SUR LA PLAQUE D'ALLUMAGE

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

**AVERTISSEMENT:** Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risquera de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire fourni avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.

A) This appliance has a pilot that must be lighted by hand. When lighting the pilot, follow these instructions exactly.

B) **BEFORE LIGHTING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

**WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Leave the building immediately.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

C) Use only your hand to push in or turn the gas control knob. Never use tools. If the knob will not push in or turn by hand, do not try to repair it; call a qualified service technician. Force or attempted repair may result in a fire or explosion.

D) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement. Respectez les instructions ci-dessous à la lettre.

B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ,** reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

**QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**

- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Sortez du bâtiment immédiatement
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.

C) Ne poussez ni ne tournez la manette d'admission du gaz qu'à la main. Ne jamais employer d'outil à cette fin. Si la manette reste coincée, ne tentez pas de la réparer; appelez un technicien qualifié. Quiconque tente de forcer la manette ou de la réparer peut provoquer une explosion ou un incendie.

D) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

**CAUTION:** Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

**ATTENTION :** Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

### LIGHTING INSTRUCTIONS / CONSIGNES D'ALLUMAGE

1) **STOP! Read the safety information above on this label.**

This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.

2) Push in gas control knob slightly and turn clockwise to "OFF". Knob cannot be turned from "PILOT" to "OFF" unless knob is pushed in slightly. Do not force.



3) Wait five (5) minutes to clear out any gas. If you then smell gas STOP! Follow step "B" in the Safety Information above on this label. If you don't smell gas, go to the next step.

4) Push in gas control knob slightly and turn counterclockwise to "PILOT" position.

5) Push in control knob all the way and hold in until the pilot lights. Continue to hold the control knob in for about 30 seconds after the pilot lights. Release the knob.

6) Push in gas control knob slightly and turn counterclockwise to "ON" position



7) Turn on the flame switch.

1) **STOP ! Lire les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.**

Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

2) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tournez dans le sens horaire en position OFF. Le bouton ne peut pas être tourné du PILOT à OFF à moins que le bouton soit enfoncé légèrement. Ne forcez pas.

3) Attendre cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Si vous sentez une odeur de gaz, ARRÊTEZ! Passez à l'étape "B" des instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.

4) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tournez dans le sens antihoraire en position PILOT.

5) Pousser le bouton de commande de gaz à fond et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Maintenir le bouton de commande de gaz enfoncé pendant environ 30 secondes après l'allumage de la veilleuse. Relâcher le bouton de commande de gaz.

6) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tourner dans le sens antihoraire en position 'ON'.

7) Actionner l'interrupteur de flamme.



### TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

1) Turn off the flame switch.

2) Push in the gas control knob slightly and turn clockwise to "OFF". Do not force.

3) Turn off all electric power to the appliance if service is to be performed.

You may shut off the pilot during prolonged non use periods to conserve fuel.

1) Fermer l'interrupteur de flamme.

2) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tournez dans le sens horaire en position OFF. Ne pas forcer.

3) Avant d'effectuer des opérations d'entretien, couper l'alimentation électrique de l'appareil.

Pour économiser le carburant, vous pouvez éteindre la veilleuse lorsque l'appareil reste longtemps inutilisé.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

**NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS**

920-438

# entretien

## CONSIGNES D'ENTRETIEN

1) Fermer toujours la vanne de gaz avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux consignes d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an.  
Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.

2) Nettoyer l'appareil, la porte et les grilles d'aération (une fois refroidis) à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif. Les nettoyeurs abrasifs peuvent rayer les grilles d'aération dorées (et les portes dorées en option).

L'appareil est recouvert d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale). Regency utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.

3) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.

4) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Au cours de l'entretien annuel, les brûleurs doivent être enlevés du plateau de brûleurs et nettoyés. Remettre les braises en place tout en veillant à ne pas bloquer la veilleuse.

5) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, carburant ou autres gaz et liquides inflammables.

**AVERTISSEMENT : ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS À DES SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS. LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL.**

**ATTENTION : TOUT ÉCRAN OU GRILLE DE PROTECTION AYANT ÉTÉ ENLEVÉ POUR ENTRETIEN DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.**

**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE POSÉ SUR OU À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.**

6) À chaque allumage de l'appareil, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

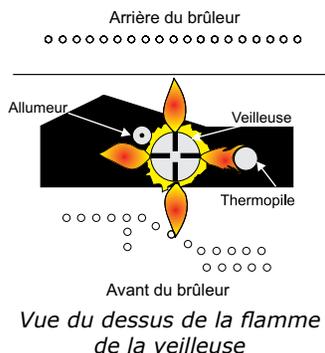
**Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas bien en place, si la vitre est brisée ou la porte ouverte.**

7) Vérifier le bon fonctionnement de l'appareil après entretien.

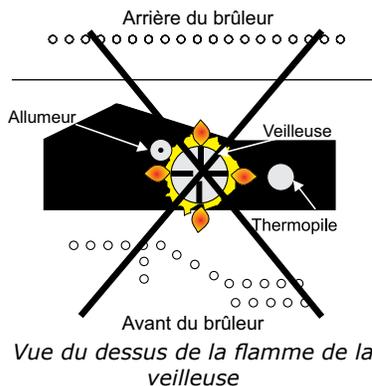
8) Ne pas utiliser l'appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Contacter immédiatement un technicien qualifié pour l'inspection de l'appareil et le remplacement de tout élément du système de contrôle ou de toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau.

Vérifier régulièrement les flammes de la veilleuse.

**Si le réglage est correct, il doit y avoir 4 flammes bleues soutenues : 1 autour de la thermopile, 1 autour du thermocouple, 1 vers l'arrière du brûleur et 1 vers l'avant (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).**



**Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites, certainement de couleur jaune, et ne sont pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur ou la thermopile.**



En cas de mauvais réglage, contactez votre détaillant FPI pour de plus amples instructions.

## REPLACEMENT DES BÛCHES

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches. La flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures. Si pour une raison ou une autre une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. L'emplacement des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma dans la section «Installation du jeu de bûches».

**REMARQUE : Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.**

## JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA VITRE

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint d'étanchéité pour vitre plate de 7/8 po pour la façade en saillie et la façade plate (pièce n°936-243).

## REPLACEMENT DE LA VITRE

Votre foyer Regency® est muni d'une vitre haute température en céramique Neoceram de 5 mm d'épaisseur, capable de résister aux plus hautes températures produites par l'appareil. Si la vitre se brise après un impact, acheter la vitre de rechange seulement auprès d'un détaillant FPI autorisé, puis suivre étape par étape les instructions fournies pour la remplacer.

### Remplacement de la vitre plate

Faire glisser l'ancienne vitre hors des cadres latéraux et la remplacer par la nouvelle vitre.

**AVERTISSEMENT : NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SANS LA VITRE AVANT OU SI CELLE-CI EST FISSURÉE OU BRISÉE. LE REPLACEMENT DE LA VITRE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ AGRÉÉ.**

## ENTRETIEN DU VENTILATEUR

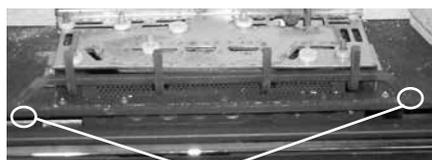
Une trappe située au fond de la chambre de combustion permet d'accéder au ventilateur pour en effectuer l'entretien ou le remplacement.

**REMARQUE : Ne JAMAIS faire fonctionner l'appareil si cette trappe n'est pas bien installée.**

**ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccords avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger lors de la mise en marche.**

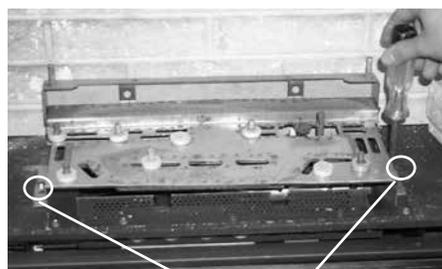
### POUR RETIRER LE VENTILATEUR

- 1) Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
- 2) Débrancher l'appareil ou couper l'alimentation électrique.
- 3) Enlever le pare-feu et la façade vitrée (voir les instructions détaillées dans le présent manuel).
- 4) Enlever les bûches.
- 5) Enlever les panneaux de briques.
- 6) Retirer le support de bûches (grille) en ôtant les vis de chaque côté de la grille.



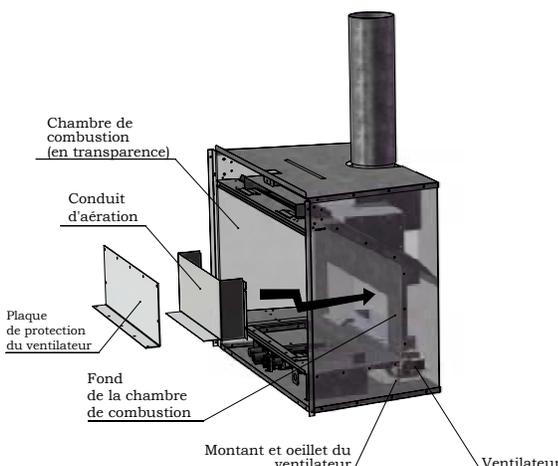
Oter les 2 vis qui maintiennent la grille en place

- 7) Retirer le plateau de brûleurs en ôtant les vis de chaque côté du plateau. Pousser le plateau sur la gauche et soulever.



Oter les 2 vis, pousser le plateau de brûleurs vers la gauche et soulever

- 8) Retirer les 12 vis qui retiennent la trappe d'accès.
- 9) Retirer le conduit d'aération du ventilateur en enlevant les 4 vis, 2 de chaque côté.

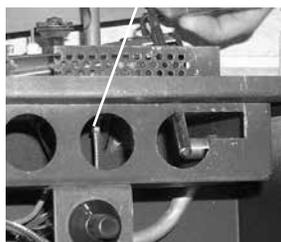


- 10) Débrancher les fils noirs du moteur du ventilateur (en y accédant par l'intérieur du poêle).
- 11) Dégager le bloc du ventilateur hors de ses 2 tiges, le basculer vers l'avant et le faire passer par l'ouverture de la chambre de combustion.
- 12) Débrancher le fil vert du câble d'alimentation électrique.

### POUR REMETTRE LE VENTILATEUR EN PLACE

Répéter les étapes ci-dessus en sens inverse. Astuce pour remettre le ventilateur dans ses 2 tiges : mettre un peu de savon à vaisselle sur l'oeillet du ventilateur pour qu'il glisse plus facilement sur les tiges. Il est très important de s'assurer que le ventilateur repose bien sur les tiges en essayant de le faire bouger dans un mouvement d'avant en arrière. Si ce mouvement produit un bruit, vérifier l'ajustement des trous de fixation.

En remettant le plateau de brûleurs en place, glisser le câble de réglage de l'arrivée d'air à travers l'ouverture située à l'avant du dispositif de la valve.



Câble de réglage de l'arrivée d'air

# entretien

## ROUTINE D'ENTRETIEN DES APPAREILS AU GAZ

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

### Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

### Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

### Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

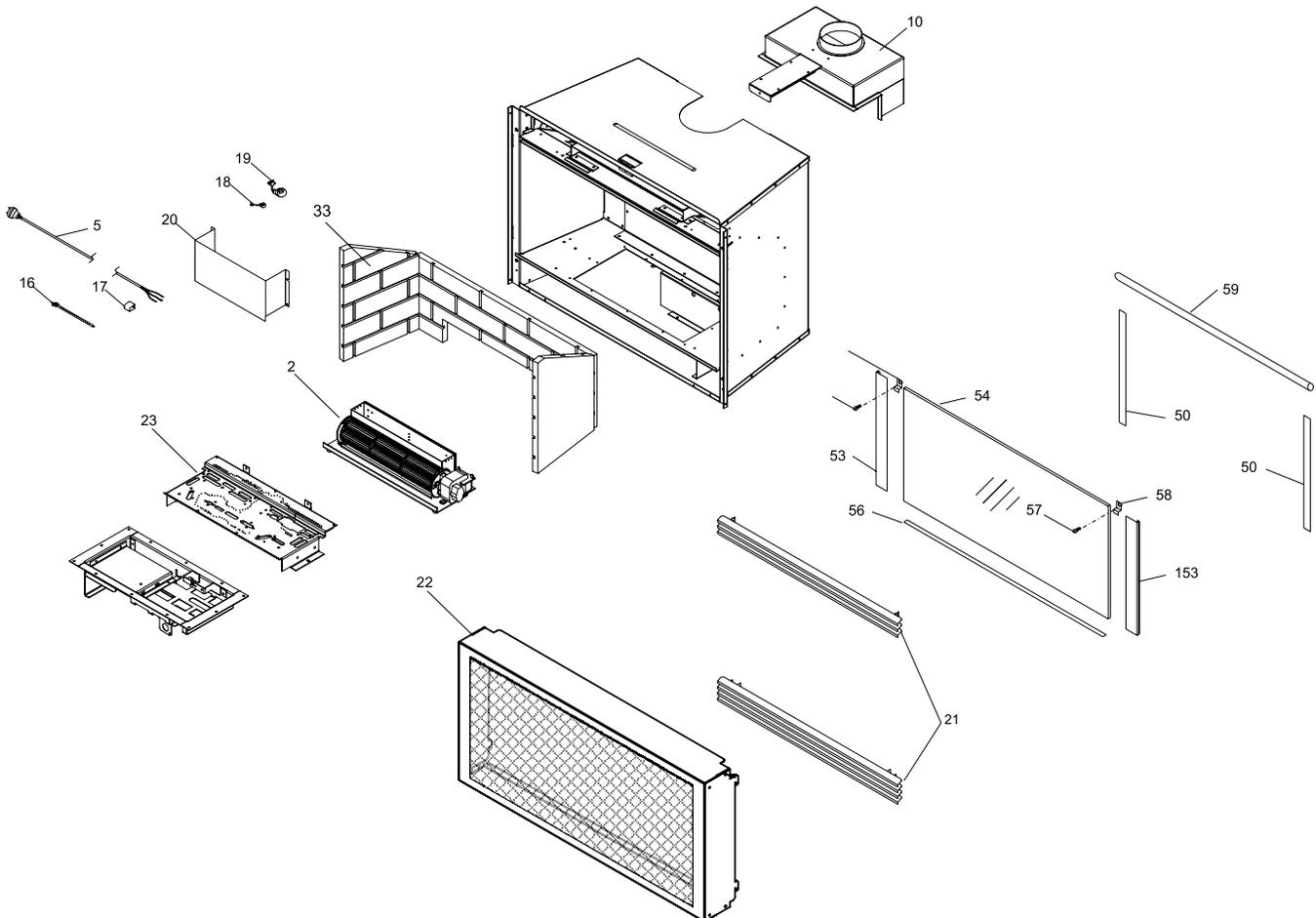
### Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

## LISTE DES PIÈCES PRINCIPALES

	Pièce n°	Description
1.	400-011	Plaque de protection du ventilateur
2.	911-071/P	Moteur du ventilateur (120 V)
5.	910-750	Câble d'alimentation électrique (120 V)
	910-752	Faisceau de câblage (intermédiaire)
6.	*	Couvercle du thermodisque
7.	*	Support du thermodisque
8.	910-142	Ventilateur auto ON/OFF - Thermodisque
10.	404-540	Pièces du coupe-tirage
11.	*	Support du commutateur de trop-plein
12.	910-220	Commutateur de trop-plein
13.	*	Vis à niveau hexagonales 5/16 x 3 po
16.	*	Attache-câble
17.	*	Pince de support de câbles
18.	*	Serre-câble
19.	*	Oeillet pour câble d'alimentation électrique
20.	404-015	Conduite d'air
21.	402-920	Grilles d'aération plate (Jeu) - Noir
22.	405-929	Pièces du pare-feu

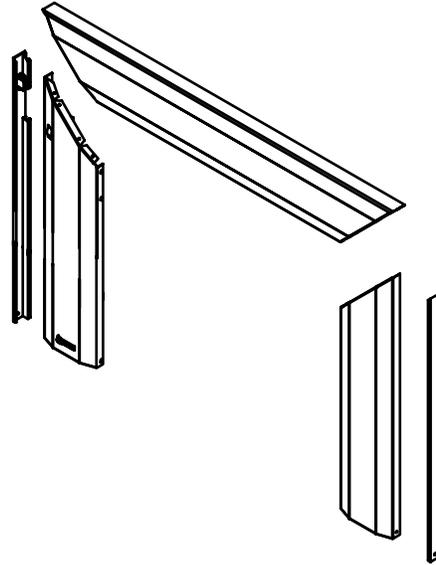
	Pièce n°	Description
23.	404-525	Pièces du brûleur Gaz naturel/Propane
33.	404-901	Jeu de panneaux de briques - Brun standard
	404-902	Jeu de panneaux de briques - Rouge standard
36.	400-090	Attaches pour briques
	402-515/P	Façade plate complète
50.	936-243	Joint d'étanchéité pour encadrement de porte - 7/8 po
53.	*	Garniture latérale en verre
54.	*	Vitre plate
56.	936-238	Joint d'étanchéité de la vitre plate
57.	*	Vis n°10 - 24 x 1/2 po
58.	402-033	Support de la vitre plate
59.	936-233	Joint d'étanchéité rond de 3/4 po
	404-969	Trousse de conversion au propane
	919-435	Manuel
*Non disponibles en pièces de rechange.		





## PIÈCES DE LA FAÇADE

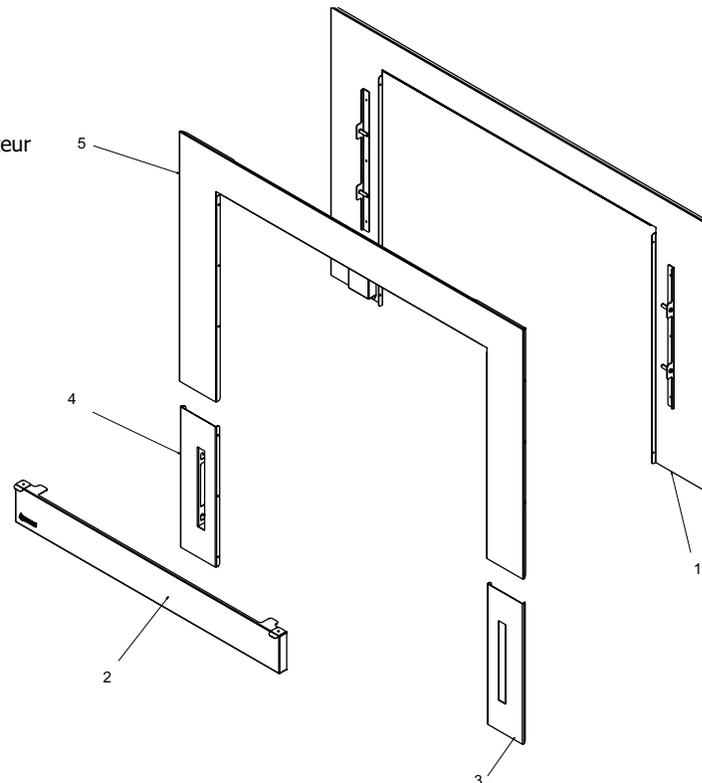
Pièce n°	Description
402-918	Pièces de la façade standard
402-919	Pièces de la façade surdimensionnée
910-330	Régulateur de vitesse du ventilateur
904-569	Bouton du régulateur de vitesse



## FAÇADE PROFILÉE

### Pièce n° 403-954 Description

1)	*	Pièces de la plaque du fond
2)	*	Grille d'aération inférieure
3)	*	Ferrure de montage de droite
4)	*	Ferrure de montage de gauche
5)	*	Cadre de la façade
		910-330 Régulateur de vitesse du ventilateur
		904-569 Bouton du régulateur de vitesse



# garantie

## Garantie à Vie Limitée

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un foyer au gaz, en encastrable au gaz, un poêle au gaz autoportant.

### Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.\*\*

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

\*\* Remarque : Certains modèles sont approuvés pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Voir les manuels des produits pour plus de détails.

La présente garantie à vie limitée n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz	Garantie à vie limitée	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Main-d'œuvre subventionnée* (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition, évacuations du châssis blanches/noires, ensembles de montage en acier		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs/grilles en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, faisceaux de câblage, dispositifs de câblage de l'éclairage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail/Panneaux en acier peint			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Tous les contours en acier inoxydable Tous les contours en chrome noir/nickel brossé/cuivre antique Façades/contours Tous les panneaux vitrés noirs intérieurs/extérieurs					✓	1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux de verre, verre concassé, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique, à sauna, galets de rivière, boulets décoratifs)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Clé électronique Wifi				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

**Remarque :** La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

## Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

**\* Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. **Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

**Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie.** L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les dossiers et les reçus de tout entretien réalisé sur l'appareil doivent être conservés en cas de besoin si le détaillant soumet une demande de garantie.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Finitions spéciales : Un an sur les façades et contours en nickel brossé, chrome noir et cuivre antique. Il faut s'attendre à des changements de couleur au fur et à mesure que le produit « vieillit » sous l'effet d'un chauffage et d'un refroidissement constants. FPI garantit le produit pour tout défaut de fabrication sur le produit d'origine. Toutefois, la garantie du fabricant ne couvre pas les changements de couleur et les marques, comme les empreintes digitales, etc. appliquées après l'achat du produit. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyeurs abrasifs ne sont pas couverts par la garantie.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de**

# garantie

**remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

**Pour les appareils approuvés pour une utilisation intérieure ou extérieure :**

**Des bordures de finition et les façades en option peuvent être utilisées à l'extérieur. Les façades plaquées ne sont pas recommandées pour une installation à l'extérieur en raison du risque élevé d'oxydation à la surface. À noter qu'une certaine décoloration ou corrosion se produira en raison de l'exposition à l'environnement. Cela s'applique également à l'appareil au gaz. La rouille et la corrosion ne sont pas couvertes par les conditions de la garantie.**

**Des trusses d'évacuation peuvent être installés, mais ne sont pas recommandés dans les zones à forte humidité. L'appareil doit être ventilé de la même manière que s'il était installé à l'intérieur. Suivez les mêmes directives et les paramètres de ventilation lorsque l'appareil est installé à l'extérieur. Les chapeaux d'évacuation horizontale ne doivent pas se déverser dans le même espace que celui partagé par l'avant de l'appareil. Les chapeaux d'évacuation verticale sont recommandés.**

**Les appareils approuvés pour une utilisation à l'extérieur doivent être installés dans un châssis résistant aux intempéries, tout en respectant les dégagements par rapport aux matériaux combustibles, comme indiqué dans le manuel de l'appareil.**

## **Exclusions :**

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes, de la valve, de la veilleuse, de la couverture du ventilateur, de la porte de protection contre la surpression ou des vitres, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus la roche de lave, les braises en platine et rougeoyantes, les braises noires de chenet ni la vermiculite.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

## Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

## Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

### Garant Canada :

#### **FPI Fireplace Products International Ltd.**

6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

### Garant États-Unis :

#### **Fireplace Products U.S., Inc.**

PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (télé.) / [customerservice@regency-fire.com](mailto:customerservice@regency-fire.com) (courriel)

## Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.

# garantie



## Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA** ou aux **ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en **AUSTRALIE** :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

## Formulaire d'enregistrement de la garantie

(ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

<b>Informations sur la garantie</b>	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
<b>Informations sur le produit</b>	
Type et modèle (obligatoire) :	
<b>Informations sur le détaillant</b>	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
<b>Vos coordonnées (obligatoire)</b>	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au **CANADA** :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux **ÉTATS-UNIS** :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en **AUSTRALIE** :

**Fireplace Products Australia Pty Ltd**  
99 Colemans Road  
Dandenong South, Vic.  
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277  
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.



# recyclage

## **CYCLE DE VIE DU PRODUIT :**

En recyclant vos appareils usagés, vous détournez les déchets des décharges locales et vous contribuez à la protection de l'environnement. Vous réduisez également les besoins en matières premières pour la fabrication de nouveaux produits. Contactez votre municipalité pour connaître les services de recyclage des appareils, les programmes de recyclage locaux ou les services d'enlèvement des appareils afin de vous assurer que les composants et l'emballage de vos appareils Regency sont correctement recyclés.



*Installateur : Merci de compléter l'information suivante*

**Adresse et nom du détaillant :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Installateur :** \_\_\_\_\_

**N° de téléphone :** \_\_\_\_\_

**Date d'installation :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_